

PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2007-2008

31 JUILLET 2008

PROJET D'ORDONNANCE

**modifiant le Code bruxellois
de l'Aménagement du Territoire
en vue de consacrer
le principe de l'observation urbaine**

Exposé des motifs

Si les actions menées par la Région concernent, à des degrés divers, l'ensemble du territoire régional, certains moyens doivent, par leur nature ou leur objet, être concentrés sur des zones considérées comme prioritaires au regard des défis du projet de ville. Ces zones d'intervention prioritaire sont définies par le Plan Régional de Développement (PRD).

Le projet qui vous est soumis procède de la volonté d'optimiser les actions menées par la Région sur les portions de son territoire où les besoins s'en font le plus sentir. A ce titre, il est proposé de mettre en œuvre un outil objectif permettant à la fois d'identifier les périmètres concernés et d'évaluer la pertinence des moyens mis en œuvre pour réduire les écarts de développements qui y sont constatés au travers d'un mécanisme que l'on qualifiera d'observation urbaine.

Le PRD constitue un instrument de planification globale du développement régional dans le cadre du développement durable qui intègre, dans une planification générale, non seulement les aspects spécifiques à l'aménagement du territoire, mais également les autres facteurs de développement de la vie urbaine. Ainsi conçu, le PRD fixe les objectifs à atteindre en termes de développement et les moyens à mettre en œuvre pour y parvenir, notamment par l'expression cartographiée de certaines mesures. Il détermine

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

GEWONE ZITTING 2007-2008

31 JULI 2008

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende wijziging van het Brussels
Wetboek van Ruimtelijke Ordening met
het oog het beginsel van de stadsobservatie
te bekrachtigen**

Memorie van toelichting

De door het Gewest gevoerde acties hebben in verschillende mate betrekking op het totale gewestelijk grondgebied. Sommige middelen moeten echter door hun aard of door hun voorwerp toegespitst zijn op gebieden die als prioritair worden bestempeld in het licht van de uitdagingen van het stadsproject. Deze prioritaire interventiegebieden worden gedefinieerd door het Gewestelijk Ontwikkelingsplan (GewOP).

Het aan u voorgelegde ontwerp vloeit voort uit de wil de door het Gewest gevoerde acties te optimaliseren in die delen van haar grondgebied waar de behoeftes hiertoe zich het meest doen voelen. Hiertoe wordt voorgesteld een objectief hulpmiddel in werking te stellen dat tegelijk toelaat de betrokken zones te identificeren en de relevantie van de in werking gestelde middelen te waarden teneinde de aldaar vastgestelde kloof in de ontwikkeling te reduceren doorheen het mechanisme dat men zal kwalificeren als stadsobservatie.

Het GewOP is in het kader van de duurzame ontwikkeling een instrument voor globale planning van de gewestelijke ontwikkeling die in deze algemene planning niet alleen de voor de ruimtelijke ordening specifieke aspecten in zich opneemt maar ook de andere factoren van ontwikkeling van het stadsleven. Aldus uitgedacht, legt het GewOP de te bereiken doelstellingen vast in termen van ontwikkeling en van de in werking te stellen middelen om hiertoe te komen, meer bepaald door het in kaart brengen van bepaalde

également les zones d'intervention prioritaire (espaces de développement renforcé du logement et de la rénovation, zones de programmes de revitalisation, zones-leviers et zones d'intervention prioritaire spécifiques) qui constituent les espaces géographiques dans lesquels certaines interventions publiques ou aides octroyées par le Gouvernement doivent être concentrées.

Lors de l'adoption du premier PRD, les espaces de développement renforcés du logement, devenus lors du second PRD « espaces de développement renforcé du logement et de la rénovation » (EDRLR), ont été définis sur base de multiples études et enquêtes de terrain mettant en avant la nécessité d'une action renforcée du secteur public dans certains quartiers où se concentraient une série de facteurs tels qu'un parc de logements dégradés, le manque d'entretien des espaces publics, un taux de chômage important, un manque d'équipements de formation, une forte criminalité ou des difficultés d'intégration de certaines populations. Ces facteurs ont par la suite été complétés par la prise en considération des données disponibles quant aux concentrations d'immeubles sans petit confort ou fortement dégradés ainsi que par l'analyse des services du logement et de la rénovation urbaine.

L'efficacité des politiques publiques volontaristes menées dans ces zones, où sont concentrés des investissements importants en matière de développement urbain, sociaux, culturels et économiques en vue de réduire les inégalités sociales et les écarts de développement au sein de la Région, appelle la mise en œuvre d'un instrument pertinent d'appréhension et de suivi des réalités locales et sous-locales, de manière à garantir au mieux l'adéquation des moyens investis aux objectifs fixés, dans le cadre de ce qu'il convient d'appeler l'observation urbaine.

En vue d'optimiser l'intervention publique, le Gouvernement a chargé, à la fin de l'année 2005, le Secrétariat régional au développement urbain (Srdu), future Agence de Développement Territorial (ADT), de constituer, à l'instar de ce qui se faisait déjà à l'étranger et particulièrement en France, un outil d'analyse statistique performant répondant à cette exigence. A l'intervention d'un consortium universitaire, le Srdu a pu définir les conditions et critères d'une observation urbaine répondant à l'objectif qui lui était assigné par le Gouvernement.

Le présent projet vise, sur base de l'outil mis en place, à conférer à l'observation urbaine un cadre légal objectif, flexible mais pérenne, permettant notamment d'identifier rapidement les tendances lourdes auxquelles les quartiers sont confrontés en termes de démographie, de développement socio-économique, de logement, de santé, de cadre de vie, de mobilité, etc.

maatregelen. Het bepaalt eveneens de prioritaire interventiegebieden (ruimten met versterkte ontwikkeling van huisvesting en stadsvernieuwing, gebieden van de herwaarderingsprogramma's, hefboomgebieden en andere specifieke prioritaire interventiegebieden) die de geografische ruimten uitmaken waar bepaalde openbare interventies of door de Regering toegekende steunmaatregelen moeten worden op toegespitst.

Bij het aannemen van het eerste GewOP werden de ruimten met versterkte ontwikkeling van huisvesting, die in het tweede GewOP de « ruimten voor versterkte ontwikkeling van huisvesting en renovatie » (RVOHR) zijn geworden, gedefinieerd op basis van talrijke studies en terreinonderzoeken, waaruit bleek dat de overheid sterker moest ingrijpen in bepaalde wijken die gekenmerkt werden door een concentratie van een reeks factoren, zoals de slechte toestand van de woningen, het gebrekkige onderhoud van de openbare ruimte, een hoge werkloosheid, te weinig opleidingsvoorzieningen, een hoge criminaliteit of integratieproblemen bij sommige bevolkingsgroepen. Deze factoren werden vervolgens aangevuld door het in aanmerking nemen van beschikbare gegevens betreffende de concentratie van gebouwen zonder basiscomfort of die sterk verouderd zijn, alsook door de analyse van de huisvestings- en stadsvernieuwingdiensten.

De efficiëntie van de voluntaristische openbare beleidslijnen die worden gevoerd in deze gebieden waar belangrijke investeringen worden gedaan op het vlak van de stedelijke, sociale, culturele en economische ontwikkeling teneinde de sociale ongelijkheden en de kloof in de ontwikkeling binnen het Gewest te reduceren, vraagt om de inwerkingstelling van een relevant instrument tot bevatting en tot opvolging van de lokale of sublokale realiteit teneinde zo goed mogelijk de geïnvesteerde middelen af te stemmen op de vastgelegde doelstellingen in het kader van wat de stadsobservatie moet worden genoemd.

Teneinde de openbare interventie te optimaliseren heeft de Regering eind 2005 het Gewestelijk Secretariaat voor Stedelijke Ontwikkeling (GSSO), het toekomstige Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling (ATO), in navolging van wat reeds in het buitenland en in het bijzonder in Frankrijk werd gedaan, de opdracht gegeven een performant statistisch hulpmiddel tot analyse uit te werken dat aan deze vereiste beantwoordt. Met tussenkomst van een universitair consortium heeft het GSSO de voorwaarden en de criteria voor een stadsobservatie kunnen bepalen die beantwoorden aan de haar door de Regering toegewezen doelstelling.

Het huidige ontwerp is erop gericht om op basis van het ingestelde hulpmiddel aan de stadsobservatie een objectief, flexibel maar langdurig wettelijk kader te geven dat meer bepaald zal toelaten snel de grote tendensen te identificeren waarmee de wijken worden geconfronteerd in termen van demografie, socio-economische ontwikkeling, huisvesting, gezondheid, levenskader, mobiliteit, enz.

L'utilisation de cet outil, sur base de données régulièrement actualisées, doit permettre de suivre et de comprendre l'évolution des quartiers formant le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale sous leurs diverses facettes. Il se veut non seulement un outil de connaissance des conditions de vie de la population bruxelloise, mais également un véritable support à la décision en matière de politique de développement des quartiers. Enfin, l'observation urbaine constitue un outil de suivi dans le temps.

Le présent projet d'ordonnance consacre donc le principe de l'observation urbaine ainsi entendue et confie, d'une part, la gestion et l'actualisation de ce nouvel outil à l'Administration, en l'occurrence à l'Institut bruxellois de Statistique et d'Analyse (IBSA) et, d'autre part, l'analyse et la diffusion des résultats de l'observation à l'ADT.

La section de législation du Conseil d'Etat a critiqué le fait que l'ordonnance assigne des missions spécifiques à un département du ministère (IBSA) en décelant, dans cette façon de faire, une méconnaissance de la séparation des pouvoirs entre le législatif et l'exécutif. Dans son avis, le Conseil d'Etat rappelle en effet qu'il n'appartient pas au législateur bruxellois de régler les rapports entre le Gouvernement et l'administration que celui-ci dirige. A cet égard, le Gouvernement relève que le projet qui est soumis à votre approbation n'a ni cet objet, ni cet effet. Il ne vise en effet pas à régler les relations ou rapports entre le Gouvernement et l'IBSA mais bien les rapports de ce dernier avec les tiers, en conférant une base légale à une mission statistique qui lui est confiée. Il s'agit de garantir que, conformément au principe licéité applicable en matière d'ingérence dans la vie privée – puisqu'il s'agit de la mise en œuvre d'un outil statistique mettant en œuvre, le cas échéant, des données à caractère personnel –, des tiers procurent à l'IBSA les données nécessaires à l'accomplissement de l'observation urbaine. Le projet qui vous est soumis ne s'immisce pas, au delà de ce qui est strictement nécessaire compte tenu de l'exigence de licéité, dans les rapports entre le Gouvernement et son administration.

En tant qu'outil de connaissance, l'observation urbaine doit porter sur l'ensemble du territoire régional tout en reposant sur une partition de l'espace en unités suffisamment homogènes pour que les données répondent effectivement à une réalité de terrain. Elle doit également reposer sur un ensemble de données qui ne sont pas nécessairement détenues par l'administration régionale. Le projet d'ordonnance règle donc l'accès aux données qui seraient détenues par des tiers.

De manière à conférer un caractère utile à l'observation urbaine, en tant que support à la décision politique, le projet qui vous est soumis assure périodiquement, après analyse

Het gebruik van dit hulpmiddel moet op basis van de regelmatig geactualiseerde gegevens toelaten de evolutie van de Brusselse wijken in al hun facetten op te volgen en te begrijpen. Het wil niet alleen een kennisinstrument zijn van de levensomstandigheden van de Brusselse bevolking, maar ook een werkelijk hulpmiddel bij de besluitvorming inzake de beleidslijnen voor de ontwikkelingen van de wijken. De stadsobservatie is ten slotte een hulpmiddel voor de opvolging in de tijd.

Het huidige ontwerp van ordonnantie bekrachtigt dus het beginsel van de aldus opgevatte stadsobservatie en kent enerzijds het beheer en de actualisatie van dit nieuwe hulpmiddel toe aan de Administratie, in casu het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA) en anderzijds de analyse en de verspreiding van de resultaten van de observatie aan het ATO.

De afdeling Wetgeving van de Raad van State heeft kritiek geuit op het feit dat de ordonnantie specifieke opdrachten toekent aan een departement van het ministerie (BISA); deze handelwijze geeft aan dat men niet op de hoogte is van de scheiding tussen de wetgevende en de uitvoerende macht. In zijn advies herinnert de Raad van State er immers aan dat het niet de taak is van de Brusselse wetgever om de betrekkingen te regelen tussen de Regering en het bestuur dat ze leidt. In dit opzicht geeft de Regering aan dat het ontwerp dat u ter goedkeuring wordt voorgelegd, noch deze doelstelling, noch dit gevolg heeft. Het ontwerp heeft niet tot doel de betrekkingen of de relaties te regelen tussen de Regering en het BISA, maar wel de betrekkingen tussen het BISA en derden, door een wettelijke basis te geven aan een statistische opdracht die het wordt toevertrouwd. Conform het principe van het geoorloofd karakter dat van toepassing is inzake de inmenging in de persoonlijke levenssfeer – aangezien het gaat om de toepassing van een statistisch middel dat indien nodig gegevens van persoonlijke aard gebruikt – moet de waarborg worden geboden dat derden het BISA de gegevens verschaffen die nodig zijn voor de uitvoering van de stadsobservatie. Het ontwerp dat u wordt voorgelegd, mengt zich, afgezien van het strikt noodzakelijke rekening houdend met de vereiste van het geoorloofde karakter, niet in de betrekkingen tussen de Regering en haar bestuur.

Als kennisinstrument moet de stadsobservatie betrekking hebben op het totale gewestelijk grondgebied. Hierbij moet berust worden op een verdeling van de ruimte in voldoende homogene eenheden opdat de gegevens daadwerkelijk zouden beantwoorden aan de realiteit op het terrein. Het moet eveneens berusten op een geheel van gegevens die niet noodzakelijkerwijze in het bezit zijn van de gewestelijke overheid. Het ontwerp van ordonnantie regelt dus de toegang tot gegevens die in het bezit zouden zijn van derden.

Teneinde de stadsobservatie een bruikbaar karakter te geven als hulpmiddel bij de politieke besluitvorming verzekert het u voorgelegde ontwerp, na analyse door het

par l'ADT, la diffusion des résultats de l'observation urbaine, tant à l'égard du Parlement que de l'ensemble des pouvoirs publics concernés au premier rang desquels on compte évidemment les communes. Surtout, toute décision de modification totale ou partielle du PRD devra être motivée en tenant compte, à l'avenir, des résultats de l'observation urbaine. Le constat d'une modification sensible des conditions de vie dans un quartier appelle impérativement l'adaptation des périmètres des zones d'intervention prioritaire de manière à ce que les moyens qu'ils impliquent soient déployés là où les besoins réels se font les plus criants. En vue d'optimiser les efforts déployés dans ces périmètres, il convient de confirmer l'option arrêtée par le deuxième PRD selon laquelle les aides et interventions à mettre en œuvre dans le cadre de la politique de revitalisation doivent s'inscrire dans l'EDRLR. Dans un souci de rationalisation et de simplification, il est proposé de qualifier ce périmètre de « zone de revitalisation urbaine » (ZRU).

L'observation urbaine se voulant également un moyen de suivi des politiques publiques mises en œuvre, un rapport sera établi à mi-législature de manière à permettre d'apprécier régulièrement l'impact des mesures adoptées. Dans ce cadre, l'outil statistique sera mis à jour périodiquement, en fonction de l'actualisation des données de base, mais également étoffé, en fonction des études et des besoins spécifiques futurs.

Socle des réflexions qui doivent mener au développement régional, au sens des objectifs du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire (CoBAT), la consécration légale de cet outil trouve naturellement sa place dans ledit Code.

Commentaires des articles

Article 1^{er}

Cette disposition n'appelle pas de commentaires particuliers.

Article 2

Cette disposition insère un nouveau titre *Ibis*, contenant quatre articles, dans le CoBAT en vue de consacrer le principe de l'observation urbaine.

L'observation urbaine est définie par un nouvel article 12^{ter} de manière à rencontrer les objectifs présentés dans l'exposé général.

Sur base des sources et données disponibles, le consortium universitaire chargé d'élaborer une méthode pertinente

ATO de périodieke verspreiding van de resultaten van de stadsobservatie, zowel ten aanzien van het Parlement als ten aanzien van alle op de eerste plaats betrokken openbare machten, waaronder men uiteraard de gemeenten telt. Elke beslissing tot gehele of gedeeltelijke wijziging van het GewOP zal voornamelijk gemotiveerd moeten worden door in de toekomst rekening te houden met de resultaten van de stadsobservatie. De vaststelling van een aanzienlijke wijziging van de levensomstandigheden in een wijk gebiedt de aanpassing van de zones van de prioritaire interventiegebieden zodanig dat de hiermee gepaard gaande middelen daar aangewend worden waar de behoeftes het meest in het oog springen. Teneinde de in deze zones ontplooidte inspanningen te optimaliseren, past het de keuze waartoe besloten werd in het tweede GewOP te bevestigen, met name dat de in het kader van het beleid tot herwaardering in werking te stellen steunmaatregelen en interventies moeten kaderen in de RVOHS. Uit een bezorgdheid tot rationalisering en vereenvoudiging wordt voorgesteld deze zone te kwalificeren als « stedelijk herwaarderingsgebied » (SHG).

De stadsobservatie wenst eveneens een middel te zijn voor de opvolging van de in werking gestelde openbare beleidslijnen. Er zal dus in het midden van de legislatuur een verslag worden opgesteld teneinde regelmatig de impact van de aangenomen maatregelen te beoordelen. In dit kader zal het statistisch hulpmiddel periodiek op punt worden gesteld in functie van de actualisering van de basisgegevens, maar het zal eveneens verder uitgewerkt worden in functie van de toekomstige studies en de specifieke behoeftes.

Als voetstuk van de bespiegelingen die moeten leiden tot de gewestelijke ontwikkeling in de zin van de doelstellingen van het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening heeft de wettelijke bekrachtiging van dit hulpmiddel uiteraard een plaats in het genoemde Wetboek.

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

Deze bepaling roept geen bijzonder commentaar op.

Artikel 2

Deze bepaling voegt in het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening een nieuwe titel *Ibis* in en bevat vier artikelen, en dit met het oog het beginsel van de stadsobservatie te bekrachtigen.

De stadsobservatie wordt gedefinieerd door een nieuw artikel 12^{ter} om tot doelstellingen te komen die werden voorgesteld in de algemene uiteenzetting.

Op basis van de beschikbare bronnen en gegevens heeft het universitaire consortium, dat de opdracht had een re-

te d'observation urbaine a pu dresser un inventaire des indicateurs statistiques permettant une appréhension correcte des réalités locales. Ces indicateurs peuvent être classés en deux catégories, à savoir les indicateurs « de base » et les indicateurs relatifs à l'« état des lieux ». Ils permettront d'objectiver les conditions de vie dans chaque quartier composant le territoire régional et d'établir un classement du niveau de vie dans les différents quartiers, compte tenu de l'ensemble des facteurs urbanistiques, sociaux, économiques dont, notamment, la densité du bâti et de certaines activités, le statut des ménages, leur niveau de revenus, la qualité de l'habitat et des infrastructures publiques.

La taille moyenne d'un quartier sera de l'ordre de 10.000 habitants.

Les nouveaux articles 12^{quater} et 12^{quinquies} confient, d'une part, la gestion et l'actualisation de ce nouvel outil à l'Administration, en l'occurrence à l'IBSA et, d'autre part, l'analyse et la diffusion des résultats de l'observation à l'ADT.

Un certain nombre de données concernant des indicateurs statistiques pertinents relevant de collectivités territoriales ou institutions distinctes de la Région, l'accès à ces données doit être garanti, à titre gratuit, à l'IBSA. Le législateur bruxellois est compétent pour garantir cet accès à l'égard des pouvoirs subordonnés ou à l'égard de ceux qui relèvent du champ de compétences régionales.

Pour ce qui concerne les données en possession d'autorités publiques ne relevant pas de ce champ de compétences, il est prévu que le Gouvernement puisse soit passer des conventions avec les pouvoirs publics concernés, soit passer les accords de coopérations nécessaires à la communication des informations pertinentes. Sont ici visées les données détenues par les administrations fédérales, communautaires ou relevant de l'autorité d'une autre région. Certes, l'article 14^{bis} de la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique impose à tout service public fédéral, régional, communautaire, provincial ou communal de déposer à l'institut national de statistique copie de toute publication statistique. Toutes les données sont donc ainsi, en principe, centralisées et accessibles. Cependant, il paraît utile d'habiliter le Gouvernement à contracter avec les autorités compétentes pour ce qui concerne les données qui ne feraient pas l'objet d'une publication. Il en sera ainsi, comme le souligne le Conseil d'Etat dans son avis rendu à l'égard de l'avant-projet d'ordonnance qui vous est soumis, à l'égard des données détenues par les CPAS.

En outre, le Gouvernement doit également être habilité à faire procéder, dans le cadre de l'observation urbaine, aux

levante methode tot stadsobservatie uit te werken, een inventaris van de statistische indicatoren opgesteld die een juist begrip van de lokale realiteit toelaat. Deze indicatoren kunnen in twee categorieën worden gerangschikt, te weten de « basis » indicatoren en de indicatoren betreffende de « plaatsbeschrijving ». Deze indicatoren laten toe de levensomstandigheden van elke wijk die het gewestelijke grondgebied uitmaakt te objectiveren en een rangschikking op te stellen van de levensstandaard in de verschillende wijken, waarbij rekening wordt gehouden met de stedelijke, sociale en economische factoren, waaronder meer bepaald de concentratie van de bebouwde gebieden en van bepaalde activiteiten, het statuut van de gezinnen, hun inkomstniveau, de kwaliteit van de woningen en van de openbare infrastructuur.

De gemiddelde grootte van een wijk bedraagt ongeveer 10.000 inwoners.

De nieuwe artikelen 12^{quater} en 12^{quinquies} kennen enerzijds het beheer en de actualisatie van dit nieuwe hulpmiddel toe aan de Administratie, in casu het BISA en anderzijds de analyse en de verspreiding van de resultaten van de observatie aan het ATO.

Aangezien een bepaald aantal gegevens betreffende de relevante statistische indicatoren onder de bevoegdheid vallen van territoriale overheden of instellingen die onderscheiden moeten worden van het Gewest moet de toegang tot deze gegevens kosteloos worden gewaarborgd aan het BISA. De Brusselse wetgever is bevoegd om deze toegang te waarborgen ten aanzien van de ondergeschikte overheden of ten aanzien van zij die vallen onder de bevoegdheid van het Gewest.

Betreffende de gegevens die in het bezit zijn van openbare overheden die niet vallen onder de bevoegdheid van het gewest wordt bepaald dat de Regering hetzij overeenkomsten kan sluiten met de betrokken overheid, hetzij de nodige samenwerkingsakkoorden kan sluiten voor de mededeling van de relevante informatie. Hier worden de gegevens bedoeld die in het bezit zijn van de federale overheden, de overheden van de gemeenschappen of de overheden die vallen onder het gezag van een ander gewest. Het artikel 14^{bis} van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek legt zeker en vast aan elk federale, gewestelijk, gemeenschaps-, provinciaal of gemeentelijk bestuur op een exemplaar neer te leggen van elke statistische publicatie bij het nationaal instituut voor de statistiek. Alle gegevens worden dus in beginsel gecentraliseerd en zijn toegankelijk. Het lijkt echter nuttig de Regering te machtigen met de bevoegde overheden een contract te sluiten voor die gegevens die niet het voorwerp zouden uitmaken van een publicatie. Dit zal, zoals de Raad van State opmerkt in zijn advies met betrekking tot het voorontwerp van ordonnantie dat u wordt voorgelegd, het geval zijn voor de gegevens die in het bezit van het OCMW zijn.

De Regering moet in het kader van de stadsobservatie bovendien ook gemachtigd worden over te gaan tot de

investigations statistiques qui s'avèreraient utiles à la production de données afférentes aux indicateurs statistiques pertinents non disponibles.

L'avant-projet d'ordonnance prévoyait que le traitement des données dans le cadre de l'observation urbaine serait soumis à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée. Conformément aux observations du Conseil d'Etat qui rappelle qu'il n'appartient pas à une entité fédérée de reprendre dans sa propre législation des dispositions relevant d'un autre niveau de pouvoir, cette précision a été omise. Cette précision répond en outre aux commentaires émis par la Commission pour la Protection de la Vie Privée : l'Administration régionale, en l'occurrence l'IBSA, est tenue au respect des conditions prescrites par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée sans que le législateur ne doive – ne puisse – reproduire les principes de la loi fédérale dans sa propre législation.

L'observation urbaine se voulant un outil de suivi des politiques publiques et un support à la décision dans le chef du Gouvernement, il est prévu qu'elle donnera lieu à l'établissement de deux rapports par législature. Le premier sera présenté au Parlement dans les trois mois de son installation et servira de fondement à la décision de modifier ou non les périmètres des zones d'intervention prioritaire, et particulièrement celui de la nouvelle zone de revitalisation urbaine. Cette décision devra, conformément à l'article 16 du CoBAT, être envisagée lors de la déclaration d'intention de modifier le PRD, dans les six mois de l'installation du Parlement. Le second rapport devra être présenté à mi-législature et sera intégré dans le rapport annuel sur l'état et les prévisions en matière de développement et d'urbanisme et sur l'exécution des plans régionaux et communaux établi en exécution de l'article 4 du Code.

Les rapports d'observation recèleront l'analyse de l'évolution des différents indicateurs permettant d'évaluer le niveau de vie dans les quartiers en identifiant, au travers de ces évolutions, les effets des différentes politiques publiques menées dans les zones d'intervention prioritaire de manière à permettre aux autorités publiques concernées d'adapter, le cas échéant, leurs interventions. Cette analyse sera opérée par l'ADT, avec l'appui de l'IBSA.

Article 3

Cette disposition complète l'article 16 du CoBAT en vue d'imposer au Gouvernement lorsqu'il apprécie, en début de

statistische onderzoeken die nuttig zouden blijken bij de overlegging van de gegevens betreffende de relevante niet beschikbare statistische indicatoren.

Het voorontwerp van ordonnantie bepaalde dat de verwerking van de gegevens in het kader van de stadsobservatie onderworpen zou zijn aan de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Conform de opmerkingen van de Raad van State die eraan herinnert dat het niet toekomt aan een gefedereerde entiteit om in haar eigen wetgeving bepalingen op te nemen die onder de bevoegdheid vallen van een ander beleidsniveau, wordt deze verduidelijking weggelaten. Deze verduidelijking komt overigens tegemoet aan de commentaar van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer : de gewestelijke administratie, in casu het BISA, moet de voorwaarden naleven die zijn bepaald door de wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer zonder dat de wetgever de beginselen van de federale wet moet – of kan – overnemen in zijn eigen wetgeving.

Aangezien de stadsobservatie een hulpmiddel wil zijn voor de opvolging van de openbare beleidslijnen en een steun bij de besluitvorming in hoofde van de Regering wordt er bepaald dat het aanleiding zal geven tot het opstellen van twee verslagen per legislatuur. De eerste zal aan het Parlement worden voorgelegd binnen de drie maanden na haar installatie en zal als grond dienen voor de beslissing tot het al dan niet wijzigen van de zones van de prioritaire interventiegebieden, en in het bijzonder van het nieuwe stedelijk herwaarderingsgebied. Deze beslissing zal in overeenstemming met artikel 16 van het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening voorgesteld moeten worden bij de verklaring van de intentie tot wijziging van het GewOP binnen de zes maanden die volgen op de installatie van het Parlement. Het tweede verslag zal moeten worden voorgelegd in de helft van de legislatuur en zal worden opgenomen in het jaarlijkse verslag over de stand van zaken en de vooruitzichten inzake de ontwikkeling en de stedenbouw en over de uitvoering van de gewestelijke en gemeentelijke plannen opgesteld in uitvoering van artikel 4 van het Wetboek.

De observatieverslagen zullen de analyse bevatten van de evolutie van de verschillende indicatoren wat zal toelaten de levensstandaard in de wijken te evalueren en doorheen deze evoluties de gevolgen te identificeren van de verschillende openbare beleidslijnen die gevoerd worden in de prioritaire interventiegebieden en dit met het oog de betrokken openbare overheden toe te laten in voorkomend geval hun interventies aan te passen. Deze analyse zal worden doorgevoerd door het ATO met de steun van het BISA.

Artikel 3

Deze bepaling vult artikel 16 van het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening aan teneinde de Regering de ver-

législature, l'opportunité de modifier le PRD, de motiver son intention eu égard aux enseignements tirés de l'observation urbaine, Il s'agit d'assurer le caractère utile de ce nouvel outil d'aide à la décision.

Article 4

L'article 17 du Code fixe le contenu du PRD. La première modification envisagée constitue une simple correction linguistique. La seconde vise à consacrer l'inscription d'une zone de revitalisation urbaine, dans laquelle s'inscriront les programmes de revitalisation visés par l'ordonnance du 7 octobre 1993 organique de la revitalisation des quartiers.

Article 5

Par souci de lisibilité, cette disposition procède à un nettoyage de l'article 18, § 3, du CoBAT, lequel à force de modifications successives avait quelque peu perdu de son intelligibilité.

Cette modification supprime la référence au délai d'un an à dater de l'installation du Parlement, délai dans lequel le projet de PRD devait être arrêté. Ce délai avait été inséré par l'ordonnance du 18 juillet 2002 modifiant l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme, de manière à garantir l'entrée en vigueur du nouveau plan dans un délai utile avant que le plan adopté sous la législature précédente ne cesse de produire ses effets, soit au plus tard dans l'année qui suivait l'installation du nouveau Conseil régional. Ce principe répondait à la conception selon laquelle le PRD constituait un véritable instrument de législation, présentant une durée de vie limitée. Cette conception a été abandonnée par le législateur lors des modifications apportées par l'ordonnance du 19 février 2004 puisque, depuis lors, le PRD demeure en vigueur jusqu'à son remplacement par un nouveau projet de plan, sans que sa durée de vie dans l'ordonnancement juridique ne soit limitée dans le temps. Dorénavant, si le Gouvernement doit faire rapport sur son intention de modifier le PRD dans les six mois de l'installation du Parlement, il peut également être amené à modifier ce plan en cours de législature et, notamment, sur base du rapport résultant de l'observation urbaine déposé avant la fin de la troisième année de la législature.

L'avant-projet modifiait encore l'article 18, § 4, de manière à ce que les avis de l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement et de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement précèdent l'enquête publique. Le texte a été revu pour se conformer à l'avis du

pllichting op te leggen, wanneer zij bij het begin van de legislatuur de opportuniteit beoordeelt het GewOP te wijzigen, haar intentie te motiveren gelet op de lessen getrokken uit de stadsobservatie. Het is erop gericht het bruikbare karakter van dit nieuwe hulpmiddel bij de besluitvorming te verzekeren.

Artikel 4

Artikel 17 van het Wetboek legt de inhoud van het GewOP vast. De eerste vooropgestelde wijziging maakt een eenvoudige taalkundige verbetering uit. De tweede is erop gericht de invoeging te bekrachtigen van een stedelijk herwaarderingsgebied waarin de herwaarderingsprogramma's beoogd door de ordonnantie dan 7 oktober 1993 houdende organisatie van herwaarderung van de wijken zullen kaderen.

Artikel 5

Met het oog op een betere leesbaarheid vloeit deze bepaling voort uit het zuiveren van artikel 18, § 3, van het Brussels Wetboek voor ruimtelijk ordening die als gevolg van opeenvolgende wijzigingen enigszins zijn verstaanbaarheid had verloren.

Deze wijziging schaft eveneens de verwijzing af naar de termijn van één jaar vanaf de installatie van het Parlement en waarbinnen het ontwerp van GewOP moest worden vastgesteld. Deze termijn werd ingevoegd door de ordonnantie van 18 juli 2002 tot wijziging van de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedenbouw teneinde tijdig de inwerkingtreding te waarborgen van een nieuw plan vooraleer het plan aangenomen onder de vorige legislatuur zou ophouden gevolgen te hebben, hetzij ten laatste binnen het jaar dat volgt op de installatie van de nieuwe Gewestraad. Dit beginsel beantwoordt aan de opvatting dat het GewOP een werkelijk legislatuuriinstrument uitmaakte met een beperkte levensduur. Deze opvatting werd verlaten door de wetgever toen via de ordonnantie van 19 februari 2004 wijzigingen werden doorgevoerd, aangezien het GewOP voortaan in werking blijft tot aan de vervanging hiervan door een nieuw ontwerpplan zonder dat haar levensduur in de rechtsorde beperkt zou zijn in de tijd. Voortaan kan de Regering wanneer zij verslag moet uitbrengen over haar intentie het GewOP te wijzigen binnen de zes maanden na de installatie van het Parlement er eveneens toe gebracht worden dit plan in de loop van de legislatuur te wijzigen. Dit gebeurt dan op grond van het verslag volgend uit de stadsobservatie neergelegd voor het einde van het derde jaar van de legislatuur.

Het voorontwerp wijzigde ook artikel 18, § 4, op die wijze dat de adviezen van het Bestuur voor de Ruimtelijke Ordening en Huisvesting en het Brussels Instituut voor Milieubeheer het openbaar onderzoek voorafgaan. De tekst werd herzien om overeenkomstig te zijn met het advies

Conseil d'Etat qui rappelle les engagements souscrits par la Belgique dans le cadre de la Convention d'Aarhus. A ce titre, l'enquête publique doit avoir lieu de manière précoce, « c'est-à-dire lorsque toutes les options et solutions sont encore possibles et que le public peut exercer une réelle influence » (voy. article 6, § 4, de la Convention). L'enquête publique sera donc concomitante à la consultation des autorités et administrations. Cette modification répond également aux préoccupations formulées par les communes qui ont été consultées dans le cadre du projet de réforme du CoBAT.

Enfin, également de manière à se conformer à la convention d'Aarhus et à l'avis du Conseil d'Etat, la solution qui consiste à faire entrer en vigueur le projet de plan avant qu'il ne soit soumis à l'enquête publique est abandonnée. En ce sens, le § 3 de l'article 18 sera abrogé.

Article 6

Cette disposition adapte la procédure de modification du PRD dès lors que la nouvelle zone de revitalisation urbaine constitue un élément de ce plan et qu'un des objectifs fondamentaux du présent projet consiste à ce qu'il soit tenu compte de critères objectivables lors de la détermination des futurs périmètres.

L'article 6 en projet insère ainsi, dans cette procédure, une règle de fond et une règle de forme.

Quant à la règle de fond, la disposition commentée consacre l'obligation pour le Gouvernement d'adapter la zone de revitalisation urbaine lorsque le dernier rapport résultant de l'observation urbaine démontre une modification sensible des conditions de vie dans les quartiers. Cette adaptation peut consister en une modification des périmètres existants ou en l'inscription de nouveaux périmètres. Elle peut également viser d'autres zones d'intervention prioritaire.

Quant à la forme, la disposition commentée exonère la procédure de modification du PRD de l'obligation d'être précédée de l'établissement d'un rapport sur les incidences environnementales lorsque cette modification se limite à une adaptation des zones d'intervention prioritaire. Cette dispense vise tant les modifications aux périmètres existants que l'inscription au PRD de nouvelles zones d'intervention prioritaire.

L'exigence d'une évaluation préalable des incidences environnementales du PRD – ou d'une modification au PRD – s'inscrit dans le cadre de la mise en œuvre de la directive 2001/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2001 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement. Cette directive impose en effet une évaluation préalable des incidences environnementales de certains plans et program-

van de Raad van State dat herinnert aan de verbintenissen die België is aangegaan in het kader van het Verdrag van Aarhus. In dit opzicht moet het openbaar onderzoek voorafgaand plaatsvinden, « dat wil zeggen wanneer alle opties en oplossingen nog mogelijk zijn en het publiek een echte invloed kan uitoefenen » (zie artikel 6, § 4, van het Verdrag). Het openbaar onderzoek zal dus gelijktijdig gebeuren met de raadpleging van de overheid en de besturen. Deze wijziging komt ook tegemoet aan de bezorgdheid van de gemeenten die werden geraadpleegd in het kader van het ontwerp van hervorming van het BWRO.

Ten slotte wordt, ook om zich te voegen naar het Verdrag van Aarhus en het advies van de Raad van State, de oplossing opgegeven die erin bestaat het ontwerpplan in werking te laten treden vooraleer het wordt voorgelegd aan de publieke opinie. In die zin zal § 3 van artikel 18 worden opgeheven.

Artikel 6

Deze bepaling past de wijzigingsprocedure van het GewOP aan zodra het nieuwe Stedelijke Herwaarderingsgebied een bestanddeel van dit plan uitmaakt en één van de fundamentele doelstellingen van het huidige ontwerp erin bestaat dat er rekening zou gehouden worden met de objectieveerbare criteria bij de bepalingen van de toekomstige zones.

Artikel 6 van het ontwerp voegt aldus in deze procedure een grond- en vormregel in.

Wat betreft de grondregel bekrachtigt de becommentarieerde bepaling de verplichting voor de Regering om het stedelijke herwaarderingsgebied aan te passen wanneer het laatste verslag volgend uit de stadsobservatie een aanzienlijke wijziging aantoont van de levensomstandigheden in de wijken. Deze aanpassing kan bestaan uit een wijziging van de bestaande zones of uit de invoeging van nieuwe zones. Zij kan eveneens gericht zijn op andere prioritaire interventiegebieden.

Wat de vorm betreft, stelt de becommentarieerde bepaling de wijzigingsprocedure van het GewOP vrij van de verplichting te worden voorafgegaan door de opstelling van een milieueffectenrapport wanneer deze wijziging beperkt is tot een aanpassing van de prioritaire interventiegebieden. Deze vrijstelling is zowel gericht op de wijziging van de bestaande zones als op de invoeging in het GewOP van nieuwe prioritaire interventiegebieden.

De vereiste van een voorafgaande evaluatie van de milieueffecten van het GewOP – of van een wijziging van het GewOP – kadert binnen de uitvoering van de richtlijn 2001/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2001 betreffende de beoordeling van de gevolgen voor het milieu van bepaalde plannen en programma's. Deze richtlijn legt immers een voorafgaande evaluatie op van de milieueffecten van bepaalde plannen en pro-

mes. Deux types de plans et programmes sont concernés, soit, d'une part, ceux qui sont visés explicitement par la directive et, d'autre part, ceux, non visés par la directive, dont les Etats membres estiment que la mise en œuvre est susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement. Parmi les plans et programmes expressément visés par la directive, l'on compte les « plans et programmes qui sont élaborés pour les secteurs (...) de l'aménagement du territoire urbain (...) ou de l'affectation des sols et qui définissent le cadre dans lequel la mise en œuvre des projets énumérés aux annexes I et II de la directive 85/337/CEE pourra être autorisée à l'avenir »⁽¹⁾. Or, ces annexes visent « les travaux d'aménagement urbain ». S'il fallait considérer – ce que le Gouvernement ne pense pas – que les périmètres des zones d'intervention prioritaire répondent à cette définition issue de la directive, on devrait conclure que leur modification pourrait être soumise à évaluation préalable des incidences.

En réponse à l'avis du Conseil d'Etat – qui ne conteste pas l'interprétation donnée dans le commentaire des articles de l'avant-projet qui lui était soumis mais relève que la conclusion selon laquelle la directive ne s'applique pas à la matière n'était pas suffisamment motivée – le Gouvernement relève que les zones d'intervention prioritaire ne définissent pas *sensu stricto* le cadre dans lequel des projets spécifiques peuvent être autorisés. Ce cadre relève du PRAS ou des PPAS notamment mais pas des périmètres des zones d'intervention prioritaire qui, s'ils permettent la mise en œuvre d'aides régionales, ne constituent pas des instruments planologiques définissant l'admissibilité de l'un ou l'autre type de projet à l'avenir. Certes, l'annexe II de la directive 2001/42/CE incite à penser qu'un programme d'« allocation de ressources » doit parfois s'analyser comme constituant un programme définissant le cadre dans lequel la mise en œuvre de tel ou tel projet pourrait être autorisé. On relèvera cependant que la finalité des zones d'intervention prioritaire n'est certainement pas, sous réserve de l'affectation des subsides régionaux, d'inciter à l'investissement dans les seules zones concernées ou, en d'autres termes, que la mesure ne vise pas à encourager, de manière indirecte, l'absence de tout projet privé ou public en dehors de ces périmètres. Il ne s'agit pas d'une mesure incitative visant à regrouper certains projets, par la voie de la subvention, dans un périmètre donné. A ce titre, il faut conclure qu'elles ne relèvent pas du champ d'application de la directive.

En ordre subsidiaire, le Gouvernement relève également que le deuxième paragraphe de l'article 3 de la directive dispense d'évaluation des incidences les « modifications mineures » aux plans et programmes qui en principe y sont soumis, ainsi que l'élaboration ou les modifications de plans

programma's. Twee soorten plannen en programma's worden beoogd : enerzijds deze die uitdrukkelijk worden beoogd door de richtlijn en anderzijds deze die niet beoogd worden door de richtlijn en waarvan de Lidstaten menen dat de inwerkingstelling mogelijk aanzienlijke gevolgen kan hebben op het milieu. Onder de plannen en programma's die uitdrukkelijk beoogd worden door de richtlijn rekent men « de plannen en programma's die voorbereid worden met betrekking tot (...) ruimtelijke ordening (...) of grondgebruik en die het kader vormen voor de toekenning van toekomstige vergunningen voor de in bijlagen I en II bij Richtlijn 85/337/EEG genoemde projecten »⁽¹⁾ Deze bijlagen beogen « de werken van stedelijke ordening ». Indien men zou menen – wat de Regering niet denkt – dat de prioritaire interventiegebieden beantwoorden aan deze definitie volgend uit de richtlijn zou men moeten besluiten dat hun wijziging onderworpen zou kunnen zijn aan de voorafgaande effectenbeoordeling.

In antwoord op het advies van de Raad van State – die de interpretatie niet betwist die wordt gegeven in de artikelsgewijze bespreking van het voorontwerp dat haar werd voorgelegd, maar aangeeft dat de conclusie die stelt dat de richtlijn niet van toepassing is op de materie, niet voldoende met redenen werd omkleed – stelt de Regering dat de prioritaire interventiezones niet *sensu stricto* het kader bepalen waarin specifieke projecten kunnen worden toegelaten. Dit kader valt onder de bevoegdheid van het GBP of de BBP, maar niet van de perimeters van de prioritaire interventiezone die, hoewel ze de uitvoering van gewestelijke hulp mogelijk maken, geen planologische instrumenten zijn die bepalen of één of ander soort project in de toekomst in aanmerking kan worden genomen. Bijlage II van de richtlijn 2001/42/EC geeft weliswaar aanleiding om te denken dat een programma voor de « toekenning van middelen » soms moet worden geanalyseerd als zijnde een programma dat het kader bepaalt waarin de uitvoering van één of ander project zou kunnen worden toegestaan. Men moet echter opmerken dat de doelstelling van de prioritaire interventiezone er, onder voorbehoud van de besteding van gewestelijke subsidies, zeker niet in bestaat een aanzet te geven om alleen te investeren in de betrokken zones of, met andere woorden, dat de doelstelling van de maatregel er niet in bestaat om er indirect toe aan te zetten dat er buiten deze perimeters geen enkel privé- of openbaar project moet worden opgezet. Het is geen maatregel die ertoe aanzet bepaalde projecten aan de hand van toelagen te groeperen in een bepaalde perimeter. In dit opzicht moet men besluiten dat ze niet onder het toepassingsveld van de richtlijn vallen.

In bijkomende orde geeft de Regering ook aan dat de tweede paragraaf van artikel 3 van de richtlijn de effectenbeoordeling vrijstelt voor de « kleine wijzigingen » aan de plannen en programma's die hieraan in beginsel worden onderworpen, alsook voor de uitwerking of de wijziging

(1) Article 3, § 2, a) de la directive.

(1) Artikel 3, § 2, a) van de richtlijn.

et programmes qui ne « déterminent l'utilisation [que] de petites zones au niveau local ». Lors de la transposition de la directive, le législateur bruxellois a d'ailleurs prévu le cas des modifications mineures au PRD en permettant au Gouvernement, moyennant motivation, de se dispenser de procéder à la réalisation de ce rapport environnemental lorsque deux conditions cumulatives sont rencontrées : les modifications projetées doivent être mineures et elles ne peuvent avoir d'incidences notables sur l'environnement compte tenu des critères énumérés à l'annexe D du CoBAT. A supposer que les zones d'intervention prioritaires constituent des plans ou programmes qui entrent dans le champ d'application de la directive – *quod non est* – il s'imposerait de constater que, dès lors que le dispositif qui est soumis à votre approbation ne s'appliquera qu'à des modifications aux périmètres existants, la dispense d'évaluation des incidences ne concernera que « l'utilisation de zones limitées au niveau local » ou des « modifications mineures des plans et programmes concernés ». A ce titre il n'y a pas lieu non plus d'appliquer la directive et ce d'autant qu'il est flagrant que de par son objet, la définition d'un périmètre d'intervention prioritaire n'est pas susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement.

Certes, l'objectif poursuivi consiste à améliorer le cadre de vie dans les quartiers retenus sur base du nouvel outil que constitue l'observation urbaine; à ce titre, chacun espère que les incidences de la mise en œuvre des mesures prises au sein de ces zones soient notables. En déduire que la modification des périmètres des zones d'intervention prioritaire entre à ce titre dans le champ d'application de la directive reviendrait pourtant à tronquer l'objectif poursuivi par le législateur européen qui reconnaît expressément que compte tenu de leurs caractéristiques particulières, certains plans et programmes ne relèvent pas de son champ d'application (13^e considérant). Tel doit bien être le cas en l'espèce, et ce particulièrement si l'on se réfère à l'objectif de la directive qui vise à imposer l'analyse en amont des incidences notables, négatives, de l'autorisation de tel ou tel projet dans un environnement donné afin de les éviter dans un souci de préservation, de protection ou d'amélioration de l'environnement. Or, le Gouvernement ne perçoit pas les incidences négatives que pourraient porter, fût-ce en germe, les modifications des périmètres d'intervention prioritaires. Particulièrement, elles n'impliquent aucun problème environnemental au sens du 1^{er} § de l'annexe II de la directive, guère plus que la mise en œuvre de législation communautaire relative à l'environnement, telle que visée au même § 1. De même, elles ne peuvent servir de fondement à des activités présentant des risques pour la santé humaine ou l'environnement comme visé au § 2. Les critères visés à l'annexe III inclinent également au constat de la non-application de la directive à l'adoption des zones d'intervention prioritaire.

van plannen en programma's die slechts « het gebruik bepalen van kleine gebieden op lokaal niveau ». Bij de omzetting van de richtlijn heeft de Brusselse wetgever trouwens het geval van kleine wijzigingen aan het GewOP voorzien door de Regering toe te laten zich op gemotiveerde wijze vrij te stellen van de verwezenlijking van dit milieuraapport wanneer twee cumulatieve voorwaarden vervuld zijn : de voorgestelde wijzigingen moeten klein zijn en ze mogen geen aanzienlijke effecten hebben op het milieu rekening houdend met de criteria opgesomd in bijlage D van het BWRO. Gesteld dat de prioritaire interventiezones plannen of programma's uitmaken die onder het toepassingsgebied van de richtlijn vallen – *quod non est* – dan zou zich de vaststelling opdringen dat, aangezien het dispositief dat u ter goedkeuring wordt voorgelegd, enkel van toepassing zal zijn op wijzigingen aan de bestaande perimeters, de vrijstelling van effectenbeoordeling enkel betrekking zal hebben op « het gebruik van kleine gebieden op lokaal niveau » of op « kleine wijzigingen van de bedoelde plannen of programma's ». In dat opzicht is er evenmin aanleiding om de richtlijn toe te passen, temeer daar het overduidelijk is dat de definitie van een prioritaire interventiezone, gezien het voorwerp ervan, niet van dien aard is aanzienlijke effecten te hebben op het milieu.

De nagestreefde doelstelling bestaat er uiteraard in te zorgen voor een beter leefkader in de wijken die op grond van het nieuwe instrument, zijnde de stadsobservatie, in aanmerking komen; als zodanig verwacht elkeen dat de uitvoering van de maatregelen die in deze gebieden getroffen worden, aanzienlijke effecten teweegbrengen. Daaruit afleiden dat de wijziging van de perimeters van de prioritaire interventiezones als zodanig onder het toepassingsgebied van de richtlijn valt, zou neerkomen op een beknotting van de doelstelling die beoogd wordt door de Europese wetgever, die uitdrukkelijk erkent dat bepaalde plannen en programma's, rekening houdend met hun typische kenmerken, niet onder het toepassingsgebied ervan vallen (13^{de} considerans). Zulks moet in onderhavig geval wel degelijk zo zijn, voornamelijk als men verwijst naar de doelstelling van de richtlijn die ertoe strekt de verplichting op te leggen een voorafgaande analyse door te voeren van de aanzienlijke negatieve effecten van de toestemming voor dees of geen project in een gegeven milieu, teneinde deze te voorkomen vanuit een streven naar vrijwaring, bescherming of verbetering van het milieu. De Regering ziet niet in welke negatieve effecten de wijzigingen van de prioritaire interventiezones, zij het in beginsel, zouden kunnen inhouden. Inzonderheid houden zij geen enkel milieugerelateerd probleem in in de zin van § 1 van bijlage II van de richtlijn, nauwelijks meer dan de tenuitvoerbrenging van de gemeenschapswetgeving inzake leefmilieu, zoals bedoeld in diezelfde § 1. Zo ook kunnen zij niet ten grondslag liggen aan activiteiten die gevaren inhouden voor de menselijke gezondheid of het leefmilieu als bedoeld in § 2. De in bijlage III bedoelde criteria neigen tevens naar de vaststelling van de niet-toepassing van de richtlijn op de goedkeuring van de prioritaire interventiezones.

Toutefois, la mise en œuvre des autres garanties procédurales (consultation du public, concertation et avis de la Commission régionale de développement) demeurera requise.

Article 7

Cette disposition fait suite à l'avis du Conseil d'Etat qui rappelle qu'en vertu de la convention d'Aarhus, le projet de PRD ne peut entrer en vigueur à défaut d'avoir été soumis à l'enquête publique.

Articles 8 à 11

Ces dispositions procèdent à des modifications purement techniques dans les différentes ordonnances où il est fait référence à l'EDRLR. Cette référence y est chaque fois remplacée par un renvoi au futur périmètre de la zone de revitalisation urbaine puisque celle-ci a vocation à se substituer à l'EDRLR.

L'article 11 vise à faire concorder l'entrée en vigueur de ces modifications avec l'élaboration de la future zone de revitalisation urbaine.

Même si les modifications d'ordre terminologique ne constituent pas, *sensu stricto*, des normes portant des modifications d'un impôt régional au sens de l'article 8 de l'accord de coopération du 7 décembre 2001 entre l'Etat fédéral et les Régions relatif à l'échange d'informations dans le cadre de l'exercice de leurs compétences fiscales et aux procédures de concertation concernant l'applicabilité technique des modifications aux impôts régionaux projetées par les Régions, il a été décidé de suivre la recommandation émise par la section de législation du Conseil d'Etat et le texte en projet a été notifié au Ministre fédéral des Finances.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique,

Charles PICQUÉ

De inwerkingstelling van andere procedurele waarborgen (raadpleging van het publiek, overleg en advies van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie) blijft echter vereist.

Artikel 7

Deze bepaling volgt op het advies van de Raad van State die eraan herinnert dat krachtens het verdrag van Aarhus het ontwerp van GewOP niet in werking kan treden vooraleer het werd voorgelegd aan de publieke opinie.

Artikelen 8 tot 11

Deze bepalingen betreffen uitsluitend technische wijzigingen aan de verschillende ordonnances waarin verwezen wordt naar de RVOHS. Deze verwijzing wordt telkens vervangen door een verwijzing naar de toekomstige zone van het stedelijke herwaarderingsgebied, aangezien dit gebied voorzien is om in de plaats te treden van de RVOHS.

Artikel 11 is erop gericht de inwerkingtreding van deze wijzigingen samen te laten vallen met de uitwerking van het toekomstige Stedelijke Herwaarderingsgebied.

Ook al betreffen de wijzigingen van terminologische aard *sensu stricto* geen normen houdende wijzigingen van een gewestelijke belasting in de zin van artikel 8 van het samenwerkingsakkoord van 7 december 2001 tussen de Federale Staat en de Gewesten betreffende de uitwisseling van informatie in het kader van de uitoefening van hun fiscale bevoegdheden en betreffende de overlegprocedures inzake technische uitvoerbaarheid van door de Gewesten voorgenomen wijzigingen aan de gewestelijke belastingen, toch werd beslist de aanbeveling te volgen die geformuleerd werd door de afdeling wetgeving van de Raad van State en de ontwerptekst werd betekend aan de federale Minister van Financiën.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Nethheid,

Charles PICQUÉ

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOU MIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ETAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

**modifiant le Code bruxellois de l'Aménagement
du Territoire en vue de consacrer
le principe de l'observation urbaine**

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Il est inséré, dans le Code bruxellois de l'Aménagement du territoire, un titre I^{er bis}, comprenant les articles 12bis à 12quinquies, rédigé comme suit :

« Titre I^{er bis}
DE L'OBSERVATION URBAINE

Article 12bis

Pour l'application du présent titre, il faut entendre par :

- 1° l'IBSA : l'Institut bruxellois de statistique et d'analyse créé au sein du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;
- 2° secteur statistique : l'unité territoriale de base créée par l'Institut national de Statistique pour représenter une partie de ses statistiques à un niveau plus fin que le niveau communal;
- 3° quartier : une entité spatiale locale, dessinée à partir des secteurs statistiques caractérisée par un haut degré de cohésion entre les activités quotidiennes des habitants et à laquelle ceux-ci s'identifient;
- 4° conditions de vie : l'ensemble des facteurs urbanistiques, sociaux et économiques déterminants pour la population à l'échelle du quartier dont, notamment, la densité du bâti et de certaines activités, le statut des ménages, le niveau de revenus moyens, la qualité de l'habitat et des infrastructures publiques;
- 5° niveau de vie : l'échelle de difficultés par rapport aux conditions de vie sur laquelle se situe la population de chaque quartier.

Article 12ter

§ 1^{er}. – L'observation urbaine consiste à :

- 1° appréhender la complexité de l'espace régional par l'identification des quartiers formant le territoire urbanisé de la Région;
- 2° établir et tenir à jour un ensemble d'indicateurs statistiques relatifs aux conditions de vie dans les quartiers;

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN
HET ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende wijziging van het Brussels Wetboek
van Ruimtelijke Ordening met het oog
het beginsel van de stadsobservatie te bekrachtigen**

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Er wordt in het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening een titel Ibis ingevoegd die de als volgt opgestelde artikelen 12bis tot 12quinquies bevat :

« Titel Ibis
OVER DE STADSOBSERVATIE

Artikel 12bis

Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° het BISA : het Brussels instituut voor de statistiek en de analyse opgericht binnen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 2° statistische sector : de territoriale basiseenheid opgericht door het nationaal Instituut voor de Statistiek voor de weergave van een gedeelte van haar statistieken op een handiger niveau dan het gemeentelijke niveau;
- 3° wijk : een lokale ruimtelijke eenheid uitgetekend aan de hand van de statistische sectoren en gekenmerkt door een grote graad van verbondenheid tussen de dagdagelijkse activiteiten van de inwoners waarmee zij zich identificeren
- 4° levensomstandigheden : het geheel van de stedenbouwkundige, sociale en economische factoren die bepalend zijn voor de bevolking op het niveau van de wijk, waaronder meer bepaald de concentratie van de bebouwde gebieden en van bepaalde activiteiten, het statuut van de gezinnen, het gemiddelde inkomstenniveau, de kwaliteit van de huisvesting en de openbare infrastructuur;
- 5° levensstandaard : de moeilijkheidsgraad ten aanzien van de levensomstandigheden waar de bevolking van elke wijk zich situeert.

Artikel 12ter

§ 1. – De stadsobservatie bestaat erin :

- 1° de complexiteit van de gewestelijke ruimte te begrijpen door de identificatie van de wijken die het verstedelijkt gebied vormen van het Gewest;
- 2° een geheel van statistische indicatoren op te stellen en up to date te houden betreffende de levensomstandigheden in de wijken;

- 3° identifier les tendances lourdes auxquelles les quartiers sont confrontés et notamment les écarts de développement social, économique et urbain, ainsi que les zones de concentration des difficultés;
- 4° suivre la mise en œuvre des politiques publiques conduites en vue de réduire les écarts de développement et d'en évaluer les effets sur les indicateurs visés au 2°;
- 5° assurer une diffusion permanente des données à l'attention de toute personne intéressée et une diffusion régulière des résultats obtenus à l'attention des pouvoirs publics concernés.

§ 2. – Le Gouvernement peut arrêter une liste d'indicateurs pertinents dont il doit être tenu compte dans la mise en œuvre de l'observation urbaine.

Article 12^{quater}

§ 1^{er}. – En vue de réaliser sa mission d'observation urbaine, l'IBSA est chargé de recueillir l'ensemble des données statistiques nécessaires et détenues par d'autres organismes.

Les institutions et organismes régionaux, les communes et les centres publics d'action sociale sont tenus de lui communiquer les données sollicitées. Ces données sont traitées de manière telle qu'elles ne comportent aucune information concernant une personne physique identifiée ou identifiable.

§ 2. – Lorsque des renseignements individuels non disponibles sont indispensables dans le cadre de l'observation urbaine, le Gouvernement peut faire procéder aux investigations statistiques nécessaires en vue de mettre ces renseignements à la disposition de l'IBSA. Le Gouvernement peut également conclure les accords de coopérations nécessaires à la production des données et renseignements qui seraient détenus par toute administration fédérale, régionale ou communautaire ne relevant pas de son autorité.

§ 3. – Le traitement des données à caractère personnel, effectué en vertu du présent titre, est soumis à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et à ses arrêtés d'exécution.

Article 12^{quinquies}

Dans les trois mois de l'installation du Parlement, le Gouvernement lui présente un rapport sur l'évolution des indicateurs dans les différents quartiers ainsi que sur les effets des politiques publiques dans les zones d'intervention prioritaire de la Région. Ce rapport comporte un classement des quartiers selon le niveau de précarité.

Ce rapport est actualisé à mi-législature et intégré dans le premier rapport sur l'état et les prévisions en matière de développement et d'urbanisme, tel que visé à l'article 4, qui suit. ».

Article 3

L'article 16 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

Le Gouvernement motive l'option retenue eu égard aux conclusions du rapport établi dans le cadre de l'observation urbaine conformément à l'article 12^{quinquies}, alinéa premier.

3° de grote tendensen te identificeren waarmee de wijken worden geconfronteerd en meer bepaald de kloof van sociale, economische en stedelijke ontwikkeling, alsook de gebieden van concentratie van moeilijkheden;

4° de inwerkingstelling op te volgen van de openbare beleidslijnen gevoerd met het oog de kloof van ontwikkeling te reduceren en hiervan de effecten te waarderen op de indicatoren beoogd in 2°;

5° een voortdurende verspreiding te verzekeren van de gegevens ten aanzien van alle betrokken personen en een regelmatige verspreiding van de verkregen resultaten ten aanzien van de betrokken openbare machten.

§ 2. – De Regering kan een lijst van relevante indicatoren opstellen waarmee rekening moet worden gehouden bij de inwerkingstelling van de stadsobservatie.

Artikel 12^{quater}

§ 1. – Met het oog op de verwezenlijking van haar opdracht tot stadsobservatie wordt het BISA ermee gelast het geheel van de noodzakelijke statistische gegevens te verzamelen die in het bezit zijn van andere inrichtingen.

De gewestelijke instellingen en inrichtingen, de gemeenten en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn zijn gehouden haar de gevraagde gegevens mee te delen. Deze gegevens worden op zodanige wijze verwerkt dat zij geen enkele informatie bevatten betreffende een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon.

§ 2. – Wanneer niet beschikbare individuele inlichtingen onmisbaar zijn in het kader van de stadsobservatie zal de Regering kunnen overgaan tot de noodzakelijke statistische onderzoeken met het oog deze inlichtingen ter beschikking te stellen van het BISA. De Regering kan eveneens de noodzakelijke samenwerkingsakkoorden afsluiten voor de voorlegging van de gegevens en inlichtingen die in het bezit zouden zijn van elk federaal, gewest- of gemeenschapsbestuur dat niet valt onder haar gezag.

§ 3. – De verwerking van de persoonsgegevens uitgevoerd krachtens deze titel wordt onderworpen aan de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van de persoonsgegevens en haar uitvoeringsbesluiten.

Artikel 12^{quinquies}

Binnen de drie maanden vanaf de installatie van het Parlement legt de Regering haar een verslag voor over de evolutie van de indicatoren in de verschillende wijken, alsook over de effecten van de openbare beleidslijnen in de prioritaire interventiegebieden van het Gewest. Dit verslag bevat een rangschikking van de wijken volgens het niveau van het precair-zijn.

Dit verslag wordt geactualiseerd in de helft van de legislatuur en wordt opgenomen in het eerste verslag over de stand van zaken en de vooruitzichten inzake de ontwikkeling en de stedenbouw, als bedoeld in artikel 4 dat volgt. ».

Artikel 3

Artikel 16 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

De Regering motiveert de in aanmerking genomen optie gelet op de conclusies van het verslag opgesteld in het kader van de stadsobservatie in overeenstemming met artikel 12^{quinquies}, eerste lid.

Article 4

A l'article 17, alinéa 2, 3°, les termes « la détermination » sont remplacés par les termes « les périmètres ».

La même disposition est complétée par les mots « dont la zone de revitalisation urbaine ».

Article 5

A l'article 18 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

a) le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. – Le Gouvernement arrête le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales et les communique au Parlement, sans délai, accompagnés des éventuelles observations ou suggestions visées au deuxième paragraphe. Le projet de plan entre en vigueur quinze jours après sa publication au *Moniteur*. »;

b) les alinéas 1^{er} à 4 du § 4 sont remplacés par ce qui suit :

« § 4. – Le Gouvernement soumet le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales pour avis à l'Administration et à l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement. L'avis est transmis dans les quarante-cinq jours de la demande. A l'échéance, l'avis qui n'aurait pas été transmis est réputé favorable. La moitié au moins du délai de quarante-cinq jours se situe en dehors des périodes de vacances scolaires.

A l'expiration du délai visé à l'alinéa précédent, le Gouvernement soumet le projet de plan, le rapport sur les incidences environnementales et les avis recueillis auprès de l'Administration et de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement à l'enquête publique. L'enquête publique est annoncée par voie d'affiches dans chacune des communes de la Région, par avis inséré au *Moniteur belge* et dans au moins trois journaux de langue française et trois journaux de langue néerlandaise diffusés dans la Région ainsi que par un communiqué diffusé par voie radiophonique et télévisée selon les modalités fixées par le Gouvernement. L'annonce précise les dates du début et de la fin de l'enquête.

Les documents soumis à l'enquête sont déposés pendant soixante jours, aux fins de consultation par le public, à la maison communale de chacune des communes de la Région, ou de chacune des communes concernées lorsqu'il s'agit d'une modification du plan régional de développement.

Les réclamations et observations, dont copies peuvent être envoyées par leurs auteurs au collège des Bourgmestre et Echevins des communes concernées, sont adressées au Gouvernement dans le délai d'enquête. Le Gouvernement communique au Parlement une copie des réclamations et observations dans les trente jours de la clôture de l'enquête publique. »;

c) à la première phrase du § 5, alinéa 1^{er}, les mots « des réclamations et observations et des avis » sont remplacés par les mots « ainsi que de la synthèse des avis, réclamations et observations. ».

Article 6

A l'article 20 du même Code, sont portées les modifications suivantes :

1° le § 1 est complété par l'alinéa suivant :

« En tout état de cause, il adapte la zone de revitalisation urbaine lorsque le rapport de suivi de l'observation urbaine visé à l'article 12quin-

Artikel 4

In artikel 17, tweede lid, 3°, wordt het woord « de vaststelling » vervangen door de woorden « de zones ».

Dezelfde bepaling wordt aangevuld met de woorden « waaronder het stedelijke herwaarderingsgebied ».

Artikel 5

In artikel 18 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) § 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. – De Regering stelt het ontwerpplan en het milieueffectenrapport vast en deelt deze onverwijld mee aan het Parlement, samen met de eventuele onder de tweede paragraaf bedoelde opmerkingen of suggesties. Het ontwerpplan treedt in werking vijftien dagen na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*. »;

b) de leden 1 tot 4 van § 4 worden vervangen door wat volgt :

« § 4. – De Regering onderwerpt het ontwerpplan en het milieueffectenrapport aan het advies van het Bestuur en het Brussels Instituut voor Milieubeheer. Het advies wordt overgemaakt binnen de vijftienvertig dagen na de aanvraag. Eens de termijn vervallen, wordt het niet overgemaakte advies geacht gunstig te zijn. Minstens de helft van de termijn van vijftienvertig dagen bevindt zich buiten de periodes van schoolvakantie.

Na verloop van de termijn beoogd in het vorige lid, onderwerpt de Regering het ontwerpplan, het milieueffectenrapport en de door het Bestuur en het Brussels Instituut voor Milieubeheer uitgebrachte adviezen aan een openbaar onderzoek. Het openbaar onderzoek wordt aangekondigd door aanplakking in elke gemeente van het Gewest, door een bericht in het Belgisch Staatsblad en in ten minste drie Nederlandstalige en drie Franstalige dagbladen die in het Gewest worden verspreid, alsmede door een mededeling op radio en televisie volgens de door de Regering bepaalde regels. In deze aankondiging worden de begin- en einddatum van het onderzoek vermeld.

De aan het onderzoek onderworpen documenten worden gedurende zestig dagen ter inzage van de bevolking neergelegd in het gemeentehuis van elke gemeente van het Gewest of van elke betrokken gemeente wanneer het een wijziging betreft van een gewestelijk ontwikkelingsplan.

De bezwaren en opmerkingen, waarvan door de indiener een afschrift aan het college van Burgemeester en Schepenen van de betrokken gemeenten kan worden gestuurd, worden aan de Regering toegezonden binnen de termijn van het onderzoek. De Regering deelt aan het Parlement binnen dertig dagen na de sluiting van het openbaar onderzoek een afschrift van de bezwaren en opmerkingen mede. »;

c) in de eerste zin van § 5, lid 1 worden de woorden « de bezwaren, de opmerkingen en de adviezen » vervangen door de woorden « alsook met de samenvatting van de adviezen, de bezwaren en de opmerkingen. ».

Artikel 6

Aan artikel 20 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het § 1 wordt aangevuld met volgend lid :

« In elk geval wordt het stedelijke herwaarderingsgebied aangepast wanneer het verslag van opvolging van de stadsobservatie als bedoeld

quies démontre une modification sensible du niveau de vie dans les quartiers. »;

2° un nouveau § 4 est ajouté comme suit :

« § 4. – Les modifications apportées aux périmètres des zones d'intervention prioritaire de la Région ne doivent pas faire l'objet d'un rapport sur les incidences environnementales.

Dans cette hypothèse, le Gouvernement arrête le projet de plan modifié puis le soumet à enquête publique et à la concertation conformément à l'article 18, § 4, ainsi qu'à l'avis de la Commission régionale de développement conformément à l'article 18, § 5.

Il est ensuite procédé conformément à l'article 19. ».

Article 7

Dans l'article 46bis, alinéa 4, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, inséré par l'ordonnance du 20 décembre 2002 modifiant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe :

1° les mots « un Espace de Développement Renforcé du Logement et de la Rénovation » sont remplacés par les mots « la zone de revitalisation urbaine »;

2° les mots « 16 à 24 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme » par les mots « 16 à 22 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire ».

Article 8

Dans l'article 159, § 3, 1°, du Code bruxellois du Logement, modifié par l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 complétant l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du logement, les mots « l'Espace de Développement Renforcé du Logement et de la Rénovation » sont remplacés par les mots « la zone de revitalisation urbaine ».

Article 9

Dans l'article 15 de l'ordonnance du 21 décembre 1998 fixant les règles de répartition de la dotation générale aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale à partir de l'année 1998, les mots « l'Espace de Développement Renforcé du Logement tel que délimité par le Plan régional de développement pris en exécution des articles 16 à 24 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme » sont remplacés par les mots « la zone de revitalisation urbaine telle que délimitée par le plan régional de développement pris en exécution des articles 16 à 22 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire ».

Article 10

Les articles 7 à 9 de la présente ordonnance entrent en vigueur au jour de l'entrée en vigueur du projet de plan régional de développement consacrant le périmètre de la zone de revitalisation urbaine.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique,

Charles PICQUÉ

in artikel 12quinquies een aanzienlijke wijziging aantoonde van de levensstandaard in de wijken »;

2° een nieuwe § 4 wordt toegevoegd als volgt :

« § 4. – De wijzigingen aangebracht aan de prioritaire interventiezones van het Gewest moeten niet het voorwerp uitmaken van een milieueffectenrapport.

In deze hypothese stelt de Regering het gewijzigde ontwerpplan op en onderwerpt het vervolgens aan een openbaar onderzoek en aan het overleg overeenkomstig artikel 18, § 4, alsook aan het advies van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie overeenkomstig artikel 18, § 5.

Er wordt vervolgens gehandeld overeenkomstig artikel 19. ».

Artikel 7

In het artikel 46bis, lid 4 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, ingevoegd door de ordonnantie van 20 december 2002 tot wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten :

1° worden de woorden « een Ruimte voor Versterkte Ontwikkeling van de Huisvesting en de Stadsvernieuwing » vervangen door de woorden « het stedelijke herwaarderingsgebied »;

2° en de woorden « 16 tot 24 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw » door de woorden « 16 tot 22 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening ».

Artikel 8

In het artikel 159, § 3, 1° van de Brusselse Huisvestingscode, gewijzigd door de ordonnantie van 1 april 2004 tot aanvulling van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, worden de woorden « een Ruimte voor Versterkte Ontwikkeling van de Huisvesting en de Renovatie » vervangen door de woorden « het stedelijke herwaarderingsgebied ».

Artikel 9

In artikel 15 van de ordonnantie van 21 december 1998 tot vaststelling van de regels voor de verdeling van de algemene dotatie aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vanaf het jaar 1998, worden de woorden « de Ruimte voor Versterkte Ontwikkeling van de Huisvesting zoals deze werd afgebakend door het Gewestelijk Ontwikkelingsplan vastgesteld ter uitvoering van de artikelen 16 tot 24 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw » vervangen door de woorden « het stedelijke herwaarderingsgebied zoals deze werd afgebakend door het gewestelijk ontwikkelingsplan vastgesteld ter uitvoering van de artikelen 16 tot 22 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening ».

Artikel 10

De artikelen 7 tot 9 van de huidige ordonnantie treden in werking op de dag van de inwerkingtreding van het ontwerp van het gewestelijk ontwikkelingsplan dat de zone van het stedelijke herwaarderingsgebied bekrachtigt.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid,

Charles PICQUÉ

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, le 10 avril 2008, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours prorogé de quinze jours (*), sur un avant-projet d'ordonnance « modifiant le Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire en vue de consacrer le principe de l'observation urbaine », a donné l'avis (n° 44.379/4) suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1, alinéa 1, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations ci-après.

Formalités préalables

L'article 7 de l'avant-projet d'ordonnance à l'examen entend modifier l'article 46*bis*, alinéa 4, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, inséré par l'ordonnance du 20 décembre 2002.

Depuis le 1^{er} janvier 2002, l'adoption d'une telle disposition est normalement soumise à la procédure de concertation prévue à l'article 5, § 3, alinéa 3, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, tel que remplacé par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des Communautés et extension des compétences fiscales des Régions⁽¹⁾. Cette procédure est fixée par l'accord de coopération du 7 décembre 2001 entre l'État fédéral et les Régions relatif à l'échange d'informations dans le cadre de l'exercice de leurs compétences fiscales et aux procédures de concertation concernant l'applicabilité technique des modifications aux impôts régionaux projetées par les Régions et l'applicabilité technique de l'instauration par les Régions de réductions ou d'augmentations générales de l'impôt des personnes physiques dû.

Aucune des pièces jointes au dossier n'atteste de l'accomplissement de la procédure de concertation prévue par les articles 8 à 11 de l'accord de coopération précité.

Si ce n'est chose faite, il y a lieu de procéder à cette concertation et de donner connaissance au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale des

(*) Par la lettre du Ministre-Président du 25 avril 2008.

(1) Voir notamment l'avis 34.014/2 donné le 2 octobre 2002 par la section de législation du Conseil d'Etat sur un avant-projet devenu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 décembre 2002 modifiant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe (*Doc., Parl. R.B.C., 2002-2003, n° A-361/1, pp. 18-25*).

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 10 april 2008 door de Minister-Voorzitter van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen verlengd met vijftien dagen (*), van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie « houdende wijziging van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening met het oog het beginsel van de stadsobservatie te bekrachtigen », heeft het volgende advies (nr. 44.379/4) gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Voorafgaande vormvereisten

Artikel 7 van het voorliggende voorontwerp van ordonnantie strekt ertoe wijzigingen aan te brengen in artikel 46*bis*, vierde lid, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, ingevoegd bij de ordonnantie van 20 december 2002.

Sedert 1 januari 2002 moet, voordat zulk een bepaling wordt goedgekeurd, normaal eerst de overlegprocedure gevolgd worden genoemd in artikel 5, § 3, derde lid, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, zoals vervangen bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten⁽¹⁾. Die procedure is vastgelegd in het samenwerkingsakkoord van 7 december 1991 tussen de Federale Staat en de Gewesten betreffende de uitwisseling van informatie in het kader van de uitoefening van hun fiscale bevoegdheden en betreffende de overlegprocedures inzake technische uitvoerbaarheid van door de Gewesten voorgenomen wijzigingen aan de gewestelijke belastingen en inzake de technische uitvoerbaarheid van de invoering door de Gewesten van algemene belastingverminderingen of -vermeerderingen van de verschuldigde personenbelasting.

Uit geen enkel stuk dat bij het dossier is gevoegd, blijkt dat de overlegprocedure is doorlopen waarvan sprake is in de artikelen 8 tot 11 van het voornoemde samenwerkingsakkoord.

Als zulks nog niet is geschied, moet dat overleg plaatsvinden en, als de federale Minister bemerkings heeft over de technische uitvoer-

(*) Bij brief van de Minister-Voorzitter van 25 april 2008.

(1) Zie inzonderheid advies 34.014/2, dat op 2 oktober 2002 door de afdeling wetgeving van de Raad van State is gegeven over een voorontwerp dat geleid heeft tot de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 20 december 2002 tot wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten (*Gedr. St., BHP, 2002-2003, nr. A-361/1, blz. 18 tot 25*).

éventuelles remarques du Ministre fédéral sur l'applicabilité technique des modifications projetées ⁽²⁾.

EXAMEN DU PROJET

Observation générale

En plusieurs de ses dispositions, notamment l'article 12^{quater} en projet, l'avant-projet d'ordonnance à l'examen vise directement l'Institut bruxellois de statistique et d'analyse, et lui confie certaines missions.

Cet institut a été créé au sein du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, dont il fait partie intégrante.

À ce titre, il constitue un service du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Par conséquent, conformément à l'article 87 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, applicable à la Région de Bruxelles-Capitale en vertu de l'article 40, § 1, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, c'est au Gouvernement qu'il appartient d'organiser et de régler les missions du dit service, et non au législateur.

Pour les mêmes motifs, il n'appartient pas au législateur bruxellois de régler les rapports entre le Gouvernement et l'Administration que celui-ci dirige ⁽³⁾.

L'avant-projet d'ordonnance sera revu en conséquence.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Dispositif

Article 2

Article 12^{quater} en projet

1. La Région de Bruxelles-Capitale ne peut, au titre de l'exercice des compétences régionales, imposer aux « centres publics d'action sociale » une obligation aussi indéterminée de communiquer au Gouvernement « toutes données sollicitées » ⁽⁴⁾.

L'alinéa 2 du paragraphe 1^{er} de l'article 12^{quater} en projet doit être revu en conséquence.

(2) Dans un sens similaire, voir notamment l'avis 39.076/2 donné le 3 octobre 2005 par la section de législation du Conseil d'Etat sur un avant-projet devenu le décret de la Région wallonne du 15 décembre 2005 portant diverses modifications au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, et au Code des droits de succession (*Doc. Parl. wall.*, 2005-2006, n° 279/1, pp. 28-31); voir aussi l'avis 39.249/2 donné le 3 novembre 2005 sur un avant-projet devenu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 février 2006 modifiant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe (*Doc., Parl. R.B.C.*, 2005-2006, n° A-228/1, pp. 7-9).

(3) Voir, en ce sens, l'avis 35.89/4 donné les 6 et 8 octobre 2003 par la section de législation du Conseil d'Etat sur un avant-projet devenu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004 portant sur certaines dispositions en matière d'aménagement du territoire (*Doc., Parl. R.B.C.*, 2003-2004, n° A-501/1, pp. 103-104).

(4) La section de législation observe une discordance entre la rédaction de la disposition examinée et le commentaire de celle-ci qui mentionne un mécanisme de nature contractuelle.

baarheid van de ontworpen wijzigingen, dient daarvan aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement kennis te worden gegeven ⁽²⁾.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

Algemene opmerking

In verscheidene bepalingen van het voorliggende voorontwerp van ordonnantie, inzonderheid in het ontworpen artikel 12^{quater}, wordt rechtstreeks verwezen naar het Brussels Instituut voor de Statistiek en de Analyse en worden aan dat Instituut taken opgedragen.

Dat instituut is opgericht binnen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, waarvan het onverbrekelijk deel uitmaakt.

In die hoedanigheid vormt dat instituut een dienst van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

Overeenkomstig artikel 87 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, dat krachtens artikel 40, § 1, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen van overeenkomstige toepassing is op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, staat het bij gevolg aan de regering en niet aan de wetgever om de organisatie en de werking van die dienst te regelen.

Om dezelfde redenen staat het niet aan de Brusselse wetgever om de verhoudingen te regelen tussen de regering en het bestuur, dat zich onder haar gezag bevindt ⁽³⁾.

Het voorontwerp van ordonnantie behoort dienovereenkomstig te worden herzien.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Dispositief

Artikel 2

Ontworpen artikel 12^{quater}

1. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kan in het kader van de uitoefening van de gewestbevoegdheden aan de « openbare centra voor maatschappelijk welzijn » niet een dermate onbepaalde verplichting opleggen als het meedelen van alle « gevraagde gegevens » aan de regering ⁽⁴⁾.

Paragraaf 1, tweede lid, van het ontworpen artikel 12^{quater}, behoort dienovereenkomstig te worden herzien.

(2) Zie in gelijklopende zin, inzonderheid advies 39.076/2, dat de afdeling wetgeving van de Raad van State op 3 oktober 2005 heeft gegeven over een voorontwerp dat geleid heeft tot het decreet van het Waals Gewest van 15 december 2005 houdende verschillende wijzigingen in het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten en in het Wetboek der successierechten (*Gedr. St., Parl. wall.*, 2005-2006, nr. 279/1, blz. 28-31); zie eveneens advies 39.249/2, dat op 3 november 2005 is uitgebracht over een voorontwerp dat geleid heeft tot de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 10 februari 2006 tot wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten (*Gedr. St., BHP*, 2005-2006, nr. A-228/1, blz. 7-9).

(3) Zie in deze zin advies 3 5.689/4, dat op 6 en 8 oktober 2003 door de afdeling wetgeving van de Raad van State is uitgebracht over een voorontwerp dat geleid heeft tot de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004 betreffende enkele bepalingen inzake ruimtelijke ordening (*Gedr. St., BHP*, 2003-2004, nr. A-501/1, blz. 103-104).

(4) De afdeling wetgeving merkt een discrepantie tussen de redactie van de onderzochte bepaling en de commentaar die daarop gegeven is en waarin sprake is van een mechanisme van contractuele aard.

2. Le secret statistique relève de la compétence de l'autorité fédérale en vertu de l'article 6, § 1, VI, alinéa 5, 10°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, rendu applicable en Région de Bruxelles-Capitale, par l'article 4 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

Le texte en projet ne peut donc contenir de disposition comme celle que constitue l'article 12^{quater}, § 1, alinéa 2, seconde phrase en projet.

Cette disposition sera omise.

3. Le paragraphe 3 de la disposition en projet dispose comme suit :

« Le traitement de données à caractère personnel, effectué en vertu du présent titre, est soumis à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et à ses arrêtés d'exécution. ».

Il n'appartient pas au législateur bruxellois de rappeler l'applicabilité en l'espèce d'une loi et d'une réglementation fédérales comme celles que constituent la loi du 8 décembre 1992 précitée et ses arrêtés d'exécution.

Le paragraphe 3 en projet sera omis.

Article 5

1. Il résulte des paragraphes 3 et 4 en projet de l'article 18 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire que le projet de plan régional de développement entrera en vigueur avant d'avoir été soumis à enquête publique.

Cette disposition doit être mise en rapport avec l'article 6, paragraphe 4, de la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement, faite à Aarhus le 25 juin 1998 (ci-après dénommée « la Convention d'Aarhus »), auquel renvoie l'article 7 de cette convention, ainsi qu'avec l'article 6, paragraphe 2, de la directive 2001/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2001 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement (ci-après dénommée « la directive 2001/42/CE »).

Ainsi, selon l'article 6, paragraphe 4, de la Convention d'Aarhus,

« Chaque Partie prend des dispositions pour que la participation du public commence au début de la procédure, c'est-à-dire lorsque toutes les options et solutions sont encore possibles et que le public peut exercer une réelle influence. ».

Quant à l'article 6, paragraphe 2, de la directive 2001/42/CE, il impose notamment qu'une possibilité réelle soit donnée au public, dans des délais suffisants, d'exprimer son avis sur le projet de plan ou de programme et sur le rapport sur les incidences environnementales avant que le plan ou le programme soit adopté ou soumis à la procédure législative.

Il résulte de ces dispositions qu'un plan ou programme, fût-il à l'état de projet, ne peut « entrer en vigueur » avant d'avoir été soumis à enquête publique.

Le texte en projet sera revu en conséquence.

2. Dans le même ordre d'idées, il résulte de l'article 18, § 4, alinéas 1^{er} et 2, en projet, que la procédure d'enquête publique prévue par ce paragraphe n'a lieu qu'après la consultation d'autres organes, en l'occurrence l'Administration et l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement.

2. Het statistisch geheim ressorteert onder de bevoegdheid van de federale overheid krachtens artikel 6, § 1, VI, vijfde lid, 10°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, welke bepaling op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van toepassing is verklaard bij artikel 4 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

De ontworpen tekst mag dan ook geen bepaling bevatten zoals die welke gevormd wordt door het ontworpen artikel 12^{quater}, § 1, tweede lid, tweede zin.

Die bepaling dient te vervallen.

3. Paragraaf 3 van het ontworpen artikel luidt als volgt :

« De verwerking van de persoonsgegevens uitgevoerd krachtens deze titel wordt onderworpen aan de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van de persoonsgegevens en haar uitvoeringsbesluiten. ».

Het staat niet aan de Brusselse wetgever om eraan te herinneren dat *in casu* federale wets- en verordeningsbepalingen van toepassing zijn zoals die welke gevormd worden door de voornoemde wet van 8 december 1992 en de uitvoeringsbesluiten ervan.

De ontworpen paragraaf 3 behoort te vervallen.

Artikel 5

1. Uit de ontworpen paragrafen 3 en 4 van artikel 18 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening blijkt dat het ontwerp van gewestelijk ontwikkelingsplan in werking zal treden voordat daaromtrent een openbaar onderzoek heeft plaatsgevonden.

Deze bepaling moet in verband worden gebracht met artikel 6, lid 4, van het Verdrag betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden, gedaan te Aarhus op 25 juni 1998 (hierna te noemen « het Verdrag van Aarhus »), waarnaar verwezen wordt in artikel 7 van dat Verdrag, alsook met artikel 6, lid 2, van richtlijn 2001/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2001 betreffende de beoordeling van de gevolgen voor het milieu van bepaalde plannen en programma's (hierna te noemen « richtlijn 2001/42/EG »).

Artikel 6, lid 4, van het Verdrag van Aarhus luidt als volgt :

« Elke Partij voorziet in vroegtijdige inspraak, wanneer alle opties open zijn en doeltreffende inspraak kan plaatsvinden. ».

In artikel 6, lid 2, van richtlijn 2001/42/EG, zijnerzijds, wordt inzonderheid de verplichting opgelegd om het publiek binnen een passend tijdschema de gelegenheid te bieden om vóór de vaststelling, of vóór de onderwerping aan de wetgevingsprocedure van het plan of programma, zijn mening te geven over het ontwerpplan of -programma en het bijbehorende milieurapport.

Uit deze bepalingen volgt dat een plan of programma, zelfs als het nog in de ontwerpfase zit, niet « in werking » kan treden zonder aan een openbaar onderzoek te zijn onderworpen.

De ontworpen tekst behoort dienovereenkomstig te worden herzien.

2. In dezelfde gedachtegang volgt uit het ontworpen artikel 18, § 4, eerste en tweede lid, dat de procedure van openbaar onderzoek waarin deze paragraaf voorziet pas ingaat na de raadpleging van andere organen, in casu het bestuur en het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

Une telle solution est contraire à l'article 6, paragraphe 4, de la Convention d'Aarhus.

Les dispositions à l'examen seront revues en conséquence ⁽⁵⁾.

3. L'article 18, § 4, alinéa 1^{er}, en projet, prévoit que le Gouvernement sollicite l'avis de l'Administration. Une telle procédure n'a pas sa place dans un avant-projet d'ordonnance. Elle n'est guère compatible avec la nature de l'Administration, qui est soumise hiérarchiquement au Gouvernement. Au demeurant, comme déjà mentionné, il n'appartient pas à l'ordonnance de régler les rapports entre le Gouvernement et l'Administration qu'il dirige ⁽⁶⁾.

La disposition à l'examen sera revue en conséquence.

4. L'article 18, § 4, en projet, attribue au défaut de communication des avis qu'il rend obligatoires la présomption que ceux-ci sont favorables. Il est préférable de revoir ces dispositions de sorte qu'en cas de défaut de réception de l'avis à l'échéance du délai fixé, il est passé outre et que la procédure sera poursuivie ⁽⁷⁾.

Article 6

L'article 6 de l'avant-projet entend ajouter à l'article 20 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire un paragraphe 4 dont l'alinéa 1^{er} prévoit que les modifications apportées aux périmètres des zones d'intervention prioritaire de la Région ne doivent pas faire l'objet d'un rapport sur les incidences environnementales.

Il s'ensuit que ces modifications seront dispensées de l'évaluation environnementale visée à l'article 18 du Code, tout en étant néanmoins soumises à une enquête publique préalable, comme prévu au paragraphe 4, alinéa 2, en projet.

Le commentaire des articles précise que « cette dispense vise tant les modifications aux périmètres existants que l'inscription au PRD de nouvelles zones d'intervention prioritaire ».

En bref, sont donc dispensées de l'évaluation des incidences environnementales les modifications apportées au P.R.D. afin d'y inscrire de nouvelles zones d'intervention prioritaire ou de modifier le périmètre de zones existantes.

(5) Cette observation s'inspire d'une observation analogue faite dans l'avis 42.503/4 de la section de législation du Conseil d'Etat, donné le 25 avril 2007 sur l'avant-projet devenu le décret de la Région wallonne du 20 septembre 2007 modifiant les articles 1^{er}, 4, 25, 33, 34, 42, 43, 44, 46, 49, 51, 52, 58, 61, 62, 127, 175 et 181 du Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine et y insérant l'article 42bis, et modifiant les articles 1^{er}, 4 et 10 du décret du 11 mars 2004 relatif aux infrastructures d'accueil des activités économiques et y insérant les articles 1^{er}bis, 1^{er}ter, 2bis et 9bis (Doc., Parl. wall., 2006-2007, n° 611/1, p. 66).

(6) Voir, en ce sens, l'avis 35.689/4 cité en note infrapaginale 3.

(7) Idem.

Een dergelijke oplossing is strijdig met artikel 6, lid 4, van het Verdrag van Aarhus.

De onderzochte bepalingen behoren dienovereenkomstig te worden herzien ⁽⁵⁾.

3. In het ontworpen artikel 18, § 4, eerste lid, wordt bepaald dat de Regering het advies inwint van het bestuur. Een zodanige procedure hoort niet in een voorontwerp van ordonnantie. Ze is geenszins bestaanbaar met de aard van het bestuur, dat hiërarchisch onder de Regering ressorteert. Voorts staat het niet om in een ordonnantie de verhoudingen te regelen tussen de regering en het bestuur, dat zich onder haar gezag bevindt ⁽⁶⁾.

De onderzochte bepaling behoort dienovereenkomstig te worden herzien.

4. In het ontworpen artikel 18, § 4, wordt bepaald dat aan de niet-meegedeelde verplichte adviezen het vermoeden kleeft dat deze gunstig zijn. Het is verkieslijk die bepalingen te herzien, zodat indien het advies niet is ontvangen na afloop van de gestelde termijn, aan dat advies kan worden voorbijgegaan en de procedure wordt voortgezet ⁽⁷⁾.

Artikel 6

Artikel 6 van het voorontwerp strekt ertoe aan artikel 20 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening een paragraaf 4 toe te voegen, waarvan het eerste lid bepaalt dat de wijzigingen aangebracht in de prioritaire interventiegebieden van het Gewest niet het voorwerp moeten uitmaken van een milieueffectenrapport.

Daaruit vloeit voort dat die wijzigingen vrijgesteld worden van het milieueffectenrapport genoemd in artikel 18 van het Wetboek, terwijl ze desalniettemin onderworpen blijven aan een voorafgaand openbaar onderzoek, zoals bepaald wordt in de ontworpen paragraaf 4, tweede lid.

In de artikelsgewijze bespreking wordt bepaald dat « deze vrijstelling zowel gericht (is) op de wijziging van de bestaande zones als op de invoeging in het GewOP van nieuwe prioritaire interventiegebieden ».

Samenvattend kan worden gesteld dat de wijzigingen aan het GewOP waarmee daarin nieuwe prioritaire interventiegebieden worden ingevoegd of bestaande gebieden worden gewijzigd, vrijgesteld worden van een milieueffectenrapport.

(5) Deze opmerking steunt op een soortgelijke opmerking die gemaakt is in advies 42.503/4, dat de afdeling wetgeving van de Raad van State op 25 april 2007 heeft gemaakt over het voorontwerp dat geleid heeft tot het decreet van het Waalse Gewest van 20 september 2007 tot wijziging van de artikelen 1, 4, 25, 33, 34, 42, 43, 44, 46, 49, 51, 52, 58, 61, 62, 127, 175 en 181 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium en tot invoeging van artikel 42bis en tot wijziging van artikelen 1, 4 en 10 van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de ontsluitingsinfrastructuur voor economische bedrijvigheid en tot invoeging van de artikelen 1bis, 1ter, 2bis en 9bis (Gedr. St., Parl. wall., 2006-2007, nr. 611/1, blz. 66).

(6) Zie, in dat verband, advies 3 5.689/4 dat vermeld wordt in voetnoot 3.

(7) Idem.

Cette dispense pose problème au regard de la directive 2001/42/CE.

Comme la section de législation du Conseil d'État l'a déjà indiqué à plusieurs reprises ⁽⁸⁾, un « plan » ou un « programme » au sens de la directive 2001/42/CE, est un acte qui contribue à définir le cadre dans lequel peut être autorisée la mise en œuvre de projets – c'est-à-dire d'actes ou de travaux – à un endroit déterminé.

À ce propos, il ne peut être contesté que le plan régional de développement ⁽⁹⁾ constitue un plan ou un programme au sens de cette directive.

C'est donc à tort que le commentaire des articles conteste l'applicabilité de la directive 2001/42/CE aux modifications du plan régional de développement ici visées.

Quoi qu'il en soit, après avoir contesté cette solution sans s'en expliquer plus avant, le commentaire des articles suggère qu'en tout état de cause, le législateur bruxellois peut se fonder sur les paragraphes 3 et 5 de l'article 3 de la directive 2001/42/CE en vue d'exonérer les modifications concernées de l'évaluation environnementale prévue par la directive.

Plus précisément, au sujet des « modifications apportées aux périmètres des zones d'intervention prioritaire de la Région » ⁽¹⁰⁾, le commentaire des articles soutient que ces modifications « constituent des modifications mineures » au sens de l'article 3, paragraphe 3, de la directive 2001/42/CE et que, en conséquence, conformément à cette disposition, il n'y a lieu de les soumettre à une évaluation environnementale que s'il est établi qu'elles sont susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement.

L'exposé des motifs précise, à cet égard, que les zones d'intervention prioritaire « constituent essentiellement des périmètres ouvrant le droit à certains subsides », de sorte que, semble-t-il, leur modification ne serait pas susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement.

Une telle justification n'est pas admissible.

Selon l'article 3, paragraphe 5, de la directive 2001/42/CE, pour déterminer si des plans ou des programmes sont susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement, les États membres peuvent, soit procéder à un examen cas par cas, soit déterminer des types de plans ou de programmes, soit encore combiner ces deux approches. L'article 3, paragraphe 5, précise encore qu'« à cette fin, les États membres tiennent compte, en tout état de cause, des critères pertinents fixés à l'annexe II, afin de faire en sorte que les plans et programmes susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement soient couverts par la présente directive ».

(8) Voir notamment l'avis 39.442/2/4, donné le 19 décembre 2005 par la section de législation du Conseil d'État, sur un avant-projet devenu le décret-programme de la Région wallonne du 23 février 2006 relatif aux actions prioritaires pour l'avenir wallon (Doc., Parl. wall., 2005-2006, n° 296/1, pp. 56 et sv.), ainsi que l'avis 42.042/4 donné le 22 janvier 2007 sur un avant-projet devenu le décret de la Région wallonne du 20 septembre 2007 modifiant les articles 1^{er}, 4, 25, 33, 34, 42, 43, 44, 46, 49, 51, 52, 58, 61, 62, 127, 175 et 181 du Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine et y insérant un article 42bis et modifiant les articles 4 et 10 du décret du 11 mars 2004 relatif aux infrastructures d'accueil des activités économiques et y insérant les articles 1^{er}bis, 1^{er}ter, 2bis et 9bis (Doc., Parl. wall., 2006-2007, n° 611/1, p. 55).

(9) Dont l'article 17, alinéa 2, 3°, du CoBAT, dispose expressément qu'il comprend la détermination des zones d'intervention prioritaire de la Région. Cette disposition est, par ailleurs, modifiée par l'article 4 de l'avant-projet d'ordonnance présentement examiné.

(10) Article 20, § 4, en projet.

Deze vrijstelling levert een probleem op in het licht van richtlijn 2001/42/EG.

De afdeling wetgeving van de Raad van State heeft reeds meermaals gesteld ⁽⁸⁾ dat een « plan » of een « programma » als bedoeld in richtlijn 2001/42/EG, een handeling is die ertoe bijdraagt het kader te bepalen waarbinnen de realisatie van projecten – namelijk handelingen of werken – op een welbepaalde plaats kan worden toegestaan.

In dat verband kan niet worden betwist dat het gewestelijk ontwikkelingsplan ⁽⁹⁾ een plan of programma is als bedoeld in die richtlijn.

In de artikelsgewijze bespreking wordt dus ten onrechte de toepasbaarheid van richtlijn 2001/42/EG op de hier genoemde wijzigingen van het gewestelijk ontwikkelingsplan betwist.

Hoe het ook zij, nadat in de artikelsgewijze bespreking deze oplossing eerst in twijfel getrokken is zonder er verder op in te gaan, wordt daarin daarna gesuggereerd dat de Brusselse wetgever hoe dan ook kan steunen op de leden 3 en 5 van artikel 3 van richtlijn 2001/42/EG teneinde de desbetreffende wijzigingen vrij te stellen van het milieueffectenrapport dat opgelegd wordt door de richtlijn.

Meer in het bijzonder wordt met betrekking tot de « de wijzigingen aangebracht aan de prioritaire interventiezones van het Gewest » ⁽¹⁰⁾ in de artikelsgewijze bespreking gesteld dat deze « kleine wijzigingen uitmaken » in de zin van artikel 3, lid 3, van richtlijn 2001/42/EG en dat deze bijgevolg, overeenkomstig deze bepaling, enkel aan een milieueffectenrapport moeten worden onderworpen als vaststaat dat deze aanzienlijke milieueffecten kunnen hebben.

In de memorie van toelichting wordt in dat verband gepreciseerd dat de prioritaire interventiegebieden « essentieel zones uitmaken die het recht openen tot bepaalde subsidies », zodat de wijziging ervan blijkbaar geen aanzienlijke milieueffecten zouden kunnen hebben.

Zulk een rechtvaardiging is onaanvaardbaar.

In artikel 3, lid 5, van richtlijn 2001/42/EG wordt gesteld dat om te bepalen of plannen of programma's aanzienlijke milieueffecten kunnen hebben de Lidstaten hetzij een onderzoek per geval kunnen voeren, hetzij de soorten plannen en programma's kunnen specificeren, hetzij beide werkwijzen kunnen combineren. In artikel 3, lid 5, wordt voorts bepaald dat « zij (hierbij) voor alle gevallen rekening (houden) met de relevante criteria van bijlage II, om ervoor te zorgen dat plannen en programma's met mogelijke aanzienlijke milieueffecten door deze richtlijn zijn gedekt ».

(8) Zie inzonderheid advies 39.422/2/4, gegeven op 19 december 2005 door de afdeling wetgeving van de Raad van State, over een voorontwerp dat aanleiding gegeven heeft tot het prog rammadecreet van het Waals Gewest van 23 februari 2006 betreffende de prioritaire acties voor de toekomst van Wallonië (Gedr. St., Parl. wall., 2005-2006, nr. 296/1, blz. 56 en volgende), alsook advies 42.042/4 gegeven op 22 januari 2007 over een voorontwerp dat aanleiding gegeven heeft tot het decreet van het Waals Gewest van 20 september 2007 tot wijziging van de artikelen 1, 4, 25, 33, 34, 42, 43, 44, 46, 49, 51, 52, 58, 61, 62, 127, 175 en 181 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium en tot invoeging van artikel 42bis en tot wijziging van artikelen 1, 4 en 10 van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de ontsluitingsinfrastructuur voor economische bedrijvigheid en tot invoeging van de artikelen 1bis, 1ter, 2bis en 9bis (Gedr. St., Parl. wall., 2006-2007, nr. 611/1, blz. 55).

(9) Artikel 17, tweede lid, 3, van het BWRO, stelt uitdrukkelijk dat het de vaststelling van de prioritaire interventiegebieden van het Gewest bepaalt. Deze bepaling wordt overigens gewijzigd bij artikel 4 van het thans voorliggende voorontwerp van ordonnantie.

(10) Ontworpen artikel 20, § 4.

En l'espèce, il ressort du commentaire des articles que la Région bruxelloise entend considérer que toutes les modifications apportées au plan régional de développement afin d'y inscrire de nouvelles zones d'intervention prioritaire ou de modifier le périmètre de zones existantes, seraient, par essence, non susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement. Le commentaire des articles n'examine cependant à aucun moment les modifications concernées au regard des divers critères fixés à l'annexe II de la directive 2001/42/CE.

Par conséquent, le commentaire des articles est en défaut d'établir concrètement que toutes les modifications concernées pourraient être considérées, en tenant compte de chacun des critères pertinents fixés à l'annexe II de la directive 2001/42/CE, comme étant non susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement.

Par ailleurs, en mettant uniquement l'accent sur la question de savoir si les modifications apportées au plan régional de développement afin d'y inclure des zones d'intervention prioritaire ou de modifier les périmètres des zones existantes sont ou non de nature à avoir un impact environnemental négatif ⁽¹¹⁾, l'exposé des motifs se méprend sur l'objet même de l'évaluation environnementale prévue par la directive 2001/42/CE : loin de limiter l'évaluation environnementale à l'examen des effets négatifs des plans et des programmes sur l'environnement, la directive 2001/42/CE inclut aussi dans cette évaluation l'étude des effets environnementaux positifs des plans et des programmes ⁽¹²⁾.

En conclusion, à défaut pour la Région bruxelloise d'établir que toutes les modifications apportées au plan régional de développement afin d'y inclure des zones d'intervention prioritaire ou de modifier les périmètres des zones existantes pourraient être considérées *a priori* comme étant non susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement, il ne peut être admis que le régime d'adoption de ces décisions soit conçu en excluant par principe, de manière générale et absolue, l'application d'un régime d'évaluation environnementale conforme à la directive 2001/42/CE.

L'avant-projet doit être revu en conséquence.

Observation finale

L'arrêté de présentation fait défaut.

La chambre était composée de

Messieurs	Ph. HANSE,	président de chambre,
	P. LIENARDY,	conseillers d'État,
	J. JAUMOTTE,	
Madame	C. GIGOT,	greffier.

Le rapport a été présenté par Mme A. VAGMAN, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIENARDY.

Le Greffier,

C. GIGOT

Le Président,

Ph. HANSE

(11) Comme déjà mentionné, le commentaire des articles met en effet en exergue que l'objet des zones d'intervention prioritaire est essentiellement d'« ouvrir le droit à certains subsides », ce qui suggère que les impacts de ces zones sur l'environnement ne peuvent être que positifs.

(12) La note de bas de page 1 de l'annexe I de la directive 2001/42/CE le confirme expressément.

In casu vloeit uit de artikelsgewijze bespreking voort dat het Brussels Gewest ervan uitgaat dat alle wijzigingen die aangebracht worden in het gewestelijk ontwikkelingsplan, teneinde daarin nieuwe prioritaire interventiegebieden in te voegen of de bestaande gebieden te wijzigen, uiteraard geen aanzienlijke milieueffecten zouden kunnen hebben. In de artikelsgewijze bespreking worden de desbetreffende wijzigingen evenwel nergens onderzocht in het licht van de onderscheiden criteria die vastgelegd zijn in bijlage II van richtlijn 2001/42/EG.

Bij gevolg wordt in de artikelsgewijze bespreking niet concreet aangetoond dat voor alle genoemde wijzigingen, rekening houdend met elk van de relevante criteria vastgelegd in bijlage II van richtlijn 2001/42/EG, ervan uitgegaan kan worden dat deze geen aanzienlijke milieueffecten kunnen hebben.

Door voorts enkel de nadruk te leggen op de vraag of de wijzigingen die aangebracht zijn in het gewestelijk ontwikkelingsplan, teneinde daarin de prioritaire interventiegebieden op te nemen of de bestaande zones te wijzigen, al dan niet een negatief milieueffect hebben ⁽¹¹⁾, wordt in de memorie van toelichting voorbijgegaan aan de eigenlijke bedoeling van de milieueffectbeoordeling waarin richtlijn 2001/42/EG voorziet : in richtlijn 2001/42/EG wordt de milieueffectbeoordeling hoegenaamd niet beperkt tot het onderzoek van de negatieve gevolgen van de plannen en programma's voor het leefmilieu, maar omvat deze ook een onderzoek naar de positieve milieueffecten van de plannen en programma's ⁽¹²⁾.

Concluderend moet worden gesteld dat, aangezien het Brussels Gewest niet aantoonde dat voor alle wijzigingen die aangebracht worden in het gewestelijk ontwikkelingsplan, teneinde daarin de prioritaire interventiegebieden op te nemen of de bestaande gebieden te wijzigen, er *a priori* van uitgegaan zou kunnen worden dat deze geen aanzienlijke milieueffecten kunnen hebben, niet kan worden aanvaard dat de regeling voor het nemen van die beslissingen zodanig opgevat wordt dat daarbij principieel, op algemene en categorische wijze, de toepassing wordt uitgesloten van een regeling die voorziet in een milieubeoordeling overeenkomstig richtlijn 2001/42/EG.

Het voorontwerp moet dienovereenkomstig worden herzien.

Slotopmerking

Het indieningsbesluit ontbreekt.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	Ph. HANSE,	kamervoorzitter,
	P. LIENARDY,	staatsraden,
	J. JAUMOTTE,	
Mevrouw	C. GIGOT,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. A. VAGMAN, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIENARDY.

De Griffier,

C. GIGOT

De Voorzitter,

Ph. HANSE

(11) Zoals reeds vermeld is, wordt er in de artikelsgewijze bespreking immers op gewezen dat de bedoeling van de prioritaire interventiegebieden in hoofdzaak erin bestaat « het recht (te) openen tot bepaalde subsidies », waarbij verondersteld wordt dat de effecten van die gebieden op het leefmilieu alleen maar positief kunnen zijn.

(12) In voetnoot 1 van bijlage I van richtlijn 2001/42/EG wordt dit uitdrukkelijk bevestigd.

PROJET D'ORDONNANCE

**modifiant le Code bruxellois
de l'Aménagement du Territoire
en vue de consacrer
le principe de l'observation urbaine**

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Il est inséré, dans le Code bruxellois de l'Aménagement du territoire, un titre *Ibis*, comprenant les articles 12*bis* à 12*quinqüies*, rédigé comme suit :

« Titre 1^{er}*bis*
DE L'OBSERVATION URBAINE

Article 12bis

Pour l'application du présent titre, il faut entendre par :

- 1° l'IBSA : l'institut bruxellois de statistique et d'analyse créé au sein du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;
- 2° secteur statistique : l'unité territoriale de base créée par l'Institut national de statistique pour représenter une partie de ses statistiques à un niveau plus fin que le niveau communal;
- 3° quartier : une entité spatiale locale, dessinée à partir des secteurs statistiques caractérisée par un haut degré de cohésion entre les activités quotidiennes des habitants et à laquelle ceux-ci s'identifient;
- 4° conditions de vie : l'ensemble des facteurs urbanistiques, sociaux et économiques déterminants pour la population à l'échelle du quartier dont, notamment, la densité du bâti et de certaines activités, le statut des ménages, le niveau de revenus moyen, la qualité de l'habitat et des infrastructures publiques;
- 5° niveau de vie : l'échelle de difficultés par rapport aux conditions de vie sur laquelle se situe la population de chaque quartier.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende wijziging van het Brussels
Wetboek van Ruimtelijke Ordening met
het oog het beginsel van de stadsobservatie
te bekrachtigen**

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Er wordt in het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening een titel *Ibis* ingevoegd die de als volgt opgestelde artikelen 12*bis* tot 12*quinqüies* bevat :

« Titel *Ibis*
OVER DE STADSOBSERVATIE

Artikel 12bis

Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° het BISA : het Brussels instituut voor de statistiek en de analyse opgericht binnen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 2° statistische sector : de territoriale basiseenheid opgericht door het nationaal instituut voor de statistiek voor de weergave van een gedeelte van haar statistieken op een handiger niveau dan het gemeentelijke niveau;
- 3° wijk : een lokale ruimtelijke eenheid uitgetekend aan de hand van de statistische sectoren en gekenmerkt door een grote graad van verbondenheid tussen de dagdagelijkse activiteiten van de inwoners waarmee zij zich identificeren;
- 4° levensomstandigheden : het geheel van de stedenbouwkundige, sociale en economische factoren die bepalend zijn voor de bevolking op het niveau van de wijk, waaronder meer bepaald de concentratie van de bebouwde gebieden en van bepaalde activiteiten, het statuut van de gezinnen, het gemiddelde inkomstenniveau, de kwaliteit van de huisvesting en de Openbare infrastructuur;
- 5° levensstandaard : de moeilijkheidsgraad ten aanzien van de levensomstandigheden waar de bevolking van elke wijk zich situeert.

Article 12^{ter}

§ 1^{er}. – L'observation urbaine consiste à :

- 1° appréhender la complexité de l'espace régional par l'identification des quartiers formant le territoire urbanisé de la Région;
- 2° établir et tenir à jour un ensemble d'indicateurs statistiques relatifs aux conditions de vie dans les quartiers;
- 3° identifier les tendances lourdes auxquelles les quartiers sont confrontés et notamment les écarts de développement social, économique et urbain, ainsi que les zones de concentration des difficultés;
- 4° suivre la mise en œuvre des politiques publiques conduites en vue de réduire les écarts de développement et d'évaluer les effets sur les indicateurs visés au 2°;
- 5° assurer une diffusion permanente des données à l'attention de toute personne intéressée et une diffusion régulière des résultats obtenus à l'attention des pouvoirs publics concernés.

§ 2. – Le Gouvernement peut arrêter une liste d'indicateurs pertinents dont il doit être tenu compte dans la mise en œuvre de l'observation urbaine.

Article 12^{quater}

§ 1^{er}. – En vue de réaliser sa mission d'observation urbaine, l'IBSA est chargé de recueillir l'ensemble des données statistiques nécessaires et détenues par d'autres organismes.

Les institutions et organismes régionaux, les communes et les centres publics d'action sociale sont tenus de lui communiquer les données sollicitées.

§ 2. – Lorsque des renseignements non disponibles sont indispensables dans le cadre de l'observation urbaine, le Gouvernement peut faire procéder aux investigations statistiques nécessaires en vue de mettre ces renseignements à la disposition de l'IBSA. Le Gouvernement peut également conclure les accords de coopérations nécessaires à la production des données et renseignements qui seraient détenus par toute administration fédérale, régionale ou communautaire ne relevant pas de son autorité.

Article 12^{quinquies}

Dans les trois mois de l'installation du Parlement, le Gouvernement lui présente un rapport sur l'évolution des indicateurs dans les différents quartiers ainsi que sur les ef-

Artikel 12^{ter}

§ 1. – De stadsobservatie bestaat erin :

- 1° de complexiteit van de gewestelijke ruimte te begrijpen door de identificatie van de wijken die het verstedelijkt gebied vormen van het Gewest;
- 2° een geheel van statistische indicatoren op te stellen en up to date te houden betreffende de levensomstandigheden in de wijken;
- 3° de grote tendensen te identificeren waarmee de wijken worden geconfronteerd en meer bepaald de kloof van sociale, economische en stedelijke ontwikkeling, alsook de gebieden van concentratie van moeilijkheden;
- 4° de inwerkingstelling op te volgen van de openbare beleidslijnen gevoerd met het oog de kloof van ontwikkeling te reduceren en hiervan de effecten te waarderen op de indicatoren beoogd in 2°;
- 5° een voortdurende verspreiding te verzekeren van de gegevens ten aanzien van alle betrokken personen en een regelmatige verspreiding van de verkregen resultaten ten aanzien van de betrokken openbare machten.

§ 2. – De Regering kan een lijst van relevante indicatoren opstellen waarmee rekening moet worden gehouden bij de inwerkingstelling van de stadsobservatie.

Artikel 12^{quater}

§ 1. – Met het oog op de verwezenlijking van haar opdracht tot stadsobservatie wordt de BISA ermee gelast het geheel van de noodzakelijke statistische gegevens te verzamelen die in het bezit zijn van andere inrichtingen.

De gewestelijke instellingen en inrichtingen, de gemeenten en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn zijn gehouden haar de gevraagde gegevens mee te delen.

§ 2. – Wanneer niet beschikbare inlichtingen onmisbaar zijn in het kader van de stadsobservatie zal de Regering kunnen overgaan tot de noodzakelijke statistische onderzoeken met het oog deze inlichtingen ter beschikking te stellen van het BISA. Bestuur. De Regering kan eveneens de noodzakelijke samenwerkingsakkoorden afsluiten voor de voorlegging van de gegevens en inlichtingen die in het bezit zouden zijn van elk federaal, gewest- of gemeenschapsbestuur dat niet valt onderhaargezag.

Artikel 12^{quinquies}

Binnen de drie maanden vanaf de installatie van het Parlement legt de Regering het een verslag voor over de evolutie van de indicatoren in de verschillende wijken, als-

fets des politiques publiques dans les zones d'intervention prioritaire de la Région. Ce rapport comporte un classement selon le niveau de précarité.

Ce rapport est actualisé à mi-législature et intégré dans le premier rapport sur l'état et les prévisions en matière de développement et d'urbanisme, tel que visé à l'article 4, qui suit. ».

Article 3

L'article 16 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

« Le Gouvernement motive l'option retenue eu égard aux conclusions du rapport établi dans le cadre de l'observation urbaine conformément à l'article 12quinquies, alinéa premier. ».

Article 4

A l'article 17, alinéa 2, 3°, les termes « la détermination » sont remplacés par les termes « les périmètres ».

La même disposition est complétée par les mots « dont la Zone de Revitalisation Urbaine ».

Article 5

A l'article 18 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

- a) le § 3 est abrogé;
- b) le § 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. Le Gouvernement soumet le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales simultanément à l'avis de l'Administration, de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, des conseils communaux et des instances consultatives dont la liste est établie par le Gouvernement, ainsi qu'à l'enquête publique. Les avis recueillis sont transmis dans les soixante jours de la demande. A défaut de réception de l'avis à l'échéance, il est passé outre et la procédure sera poursuivie.

L'enquête publique est annoncée par voie d'affiches dans chacune des communes de la Région, par avis inséré au *Moniteur belge* et dans au moins trois journaux de langue française et trois journaux de langue néerlandaise diffusés dans la Région ainsi que par un communiqué diffusé par voie radiophonique et télévisée selon les modalités fixées par le Gouvernement. L'annonce précise les dates du début et de la fin de l'enquête.

ook over de gevolgen van het overheidsbeleid in de prioritaire interventiegebieden van het Gewest. Dit verslag bevat een rangschikking waarin de wijken gerangschikt worden volgens kwetsbaarheid.

Dit verslag wordt geactualiseerd in de helft van de legislatuur en wordt opgenomen in het eerste verslag over de stand van zaken en de vooruitzichten inzake de ontwikkeling en de stedenbouw, als bedoeld in artikel 4 dat volgt. ».

Artikel 3

Artikel 16 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

De Regering motiveert de in aanmerking genomen optie gelet op de conclusies van het verslag opgesteld in het kader van de stadsobservatie in overeenstemming met artikel 12quinquies, eerste lid.

Artikel 4

In artikel 17, tweede lid, 30, wordt het woord « de vaststelling » vervangen door de woorden « de zones ».

Dezelfde bepaling wordt aangevuld met de woorden « waaronder het Stedelijke Herwaarderingsgebied ».

Artikel 5

In artikel 18 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) § 3 wordt opgeheven;
- b) § 4 wordt vervangen door :

« 4. De Regering legt het ontwerpplan en het verslag over de milieueffecten gelijktijdig voor advies voor aan de Administratie, het Brussels Instituut voor Milieubeheer, de gemeenteraden en de raadgevende instanties waarvan de lijst werd opgesteld door de Regering, alsook aan de publieke opinie. De adviezen die worden verkregen, worden binnen de zestig dagen na de aanvraag overgemaakt. Wanneer het advies niet binnen deze termijn wordt overgemaakt, gaat men door en wordt de procedure voortgezet.

Het openbaar onderzoek wordt aangekondigd door aanplakking in elke gemeente van het Gewest, door een bericht in het *Belgisch Staatsblad* en in ten minste drie Nederlandstalige en drie Franstalige dagbladen die in het Gewest worden verspreid, alsmede door een mededeling op radio en televisie volgens de door de Regering bepaalde regels. In deze aankondiging worden de begin- en einddatum van het onderzoek vermeld.

Les documents soumis à l'enquête sont déposés pendant soixante jours, aux fins de consultation par le public, à la maison communale de chacune des communes de la Région, ou de chacune des communes concernées lorsqu'il s'agit d'une modification du plan régional de développement.

Les réclamations et observations, dont copies peuvent être envoyées par leurs auteurs au collège des bourgmestre et échevins des communes concernées, sont adressées au Gouvernement dans le délai d'enquête. Le Gouvernement communique au Parlement une copie des réclamations et observations dans les trente jours de la clôture de l'enquête publique. »;

- c) à la première phrase du § 5, alinéa 1^{er}, les mots « des réclamations et observations et des avis » sont remplacés par les mots « ainsi que de la synthèse des avis, réclamations et observations. ».

Article 6

À l'article 20 du même Code, sont portées les modifications suivantes :

- a) le § 1 est complété par l'alinéa suivant :

« En tout état de cause, il adapte la zone de revitalisation urbaine lorsque le rapport de suivi de l'observation urbaine visé à l'article 12^{quinquies} démontre une modification sensible du niveau de vie dans les quartiers. »;

- b) un nouveau §4 est ajouté comme suit :

« § 4. – Les modifications apportées aux périmètres des zones d'intervention prioritaire de la Région ne doivent pas faire l'objet d'un rapport sur les incidences environnementales.

Dans cette hypothèse, le Gouvernement arrête le projet de plan modifié puis le soumet à enquête publique et à la concertation conformément à l'article 18, § 4, ainsi qu'à l'avis de la Commission régionale de développement conformément à l'article 18, § 5.

Il est ensuite procédé conformément à l'article 19. ».

Article 7

- a) le titre de la Section V du Chapitre II du Titre II du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Effets du plan ».

De aan het onderzoek onderworpen documenten worden gedurende zestig dagen ter inzage van de bevolking neergelegd in het gemeentehuis van elke gemeente van het Gewest of van elke betrokken gemeente wanneer het een wijziging betreft van een gewestelijk ontwikkelingsplan.

De bezwaren en opmerkingen, waarvan door de indiener een afschrift aan het college van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeenten kan worden gestuurd, worden aan de Regering toegezonden binnen de termijn van het onderzoek. De Regering deelt aan het Parlement binnen dertig dagen na de sluiting van het openbaar onderzoek een afschrift van de bezwaren en opmerkingen mede. »;

- c) in de eerste zin van § 5, lid 1 wordende woorden « de bezwaren, de opmerkingen en de adviezen » vervangen door de woorden « alsook met de samenvatting van de adviezen, de bezwaren en de opmerkingen. ».

Artikel 6

Aan artikel 20 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) het § 1 wordt aangevuld met volgend lid :

« In elk geval wordt het stedelijke herwaarderingsgebied aangepast wanneer het verslag van opvolging van de stadsobservatie als bedoeld in artikel 12^{quinquies} een aanzienlijke wijziging aantoonst van de levensstandaard in de wijken »;

- b) een nieuwe § 4 wordt toegevoegd als volgt :

« § 4. – De wijzigingen aangebracht aan de prioritaire interventiezones van het Gewest moeten niet het voorwerp uitmaken van een milieueffectenrapport.

In deze hypothese stelt de Regering het gewijzigde ontwerpplan op en onderwerpt het vervolgens aan een openbaar onderzoek en aan het overleg overeenkomstig artikel 18, § 4, alsook aan het advies van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie overeenkomstig artikel 18, § 5.

Er wordt vervolgens te werk gegaan overeenkomstig artikel 19. ».

Artikel 7

- a) de titel van Afdeling V van Hoofdstuk II van Titel II van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door :

« Gevolgen van het plan »;

b) l'article 21 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Le plan est indicatif dans toutes ses dispositions.

Le plan régional d'affectation du sol, le plan communal de développement et le plan particulier d'affectation du sol ne peuvent s'en écarter qu'à condition d'en indiquer expressément les motifs.

L'octroi d'aides par le Gouvernement à des personnes physiques ou morales, privées ou publiques ne peut s'effectuer que dans le respect des dispositions du plan. »

Article 8

Dans l'article 46bis, alinéa 4, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, inséré par l'ordonnance du 20 décembre 2002 modifiant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe :

1° les mots « un Espace de Développement Renforcé du Logement et de la Rénovation » sont remplacés par les mots « la zone de revitalisation urbaine »;

2° les mots « 16 à 24 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme » par les mots « 16 à 22 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire ».

Article 9

Dans l'article 159, § 3, 1°, du Code Bruxellois du logement, modifié par l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 complétant l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement, les mots « l'Espace de Développement Renforcé du Logement et de la Rénovation » sont remplacés par les mots « la zone de revitalisation urbaine ».

Article 10

Dans l'article 15 de l'ordonnance du 21 décembre 1998 fixant les règles de répartition de la dotation générale aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale à partir de l'année 1998, les mots « l'Espace de Développement Renforcé du Logement tel que délimité par le Plan régional de développement pris en exécution des articles 16 à 24 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme » sont remplacés par les mots « la zone de revitalisation urbaine telle que délimitée par le plan régional de développement pris en exécution des

b) artikel 21 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door :

« Het plan is indicatief in alle bepalingen ervan.

Het Gewestelijk Bestemmingsplan, het gemeentelijk ontwikkelingsplan en het Bijzonder Bestemmingsplan mogen hier niet van afwijken, tenzij de redenen hiervoor uitdrukkelijk worden aangegeven.

De toekenning van hulp door de Regering aan publiek- of privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersonen kan slechts plaatshebben wanneer de bepalingen van het plan worden nageleefd. ».

Artikel 8

In het artikel 46bis, lid 4 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, ingevoegd door de ordonnantie van 20 december 2002 tot wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten :

1° worden de woorden « een Ruimte voor Versterkte Ontwikkeling van de Huisvesting en de Stadsvernieuwing » vervangen door de woorden « het stedelijke herwaarderingsgebied »;

2° en de woorden « 16 tot 24 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw » door de woorden « 16 tot 22 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening ».

Artikel 9

In het artikel 159, § 3, 1° van de Brusselse Huisvestingscode, gewijzigd door de ordonnantie van 1 april 2004 tot aanvulling van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, worden de woorden « een Ruimte voor Versterkte Ontwikkeling van de Huisvesting en de Renovatie » vervangen door de woorden « het stedelijke herwaarderingsgebied ».

Artikel 10

In artikel 15 van de ordonnantie van 21 december 1998 tot vaststelling van de regels voor de verdeling van de algemene dotatie aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vanaf het jaar 1998, worden de woorden « de Ruimte voor Versterkte Ontwikkeling van de Huisvesting zoals deze werd afgebakend door het Gewestelijk Ontwikkelingsplan vastgesteld ter uitvoering van de artikelen 16 tot 24 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw » vervangen door de woorden « het stedelijke

articles 16 à 22 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire ».

Article 11

Les articles 7 à 9 de la présente ordonnance entrent en vigueur au jour de l'entrée en vigueur du projet de plan régional de développement consacrant le périmètre de la zone de revitalisation urbaine.

Bruxelles, le 17 juillet 2008

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique,

Charles PICQUÉ

herwaarderingsgebied zoals deze werd afgebakend door het gewestelijk ontwikkelingsplan vastgesteld ter uitvoering van de artikelen 16 tot 22 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening ».

Artikel 11

De artikelen 7 tot 9 van deze ordonnantie treden in werking op de dag van de inwerkingtreding van het ontwerp van het gewestelijk ontwikkelingsplan dat de perimeter van het stedelijke herwaarderingsgebied bekrachtigt.

Brussel, 17 juli 2008

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid,

Charles PICQUÉ

